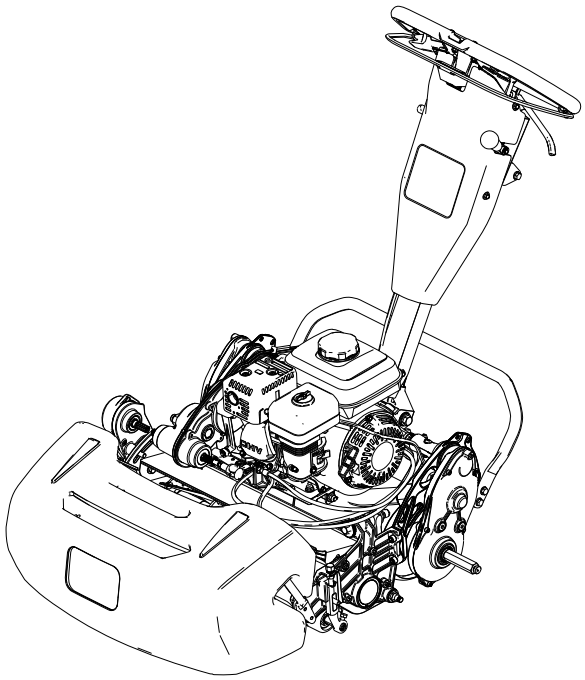
Priročnik za upravljanje

Greensmaster® 1018, 1021 in 1026 Greensmower

Model št.: —Razpon serijskih številk



04820—414000000 in gor
04830—414000000 in gor
04840—414000000 in gor

3463-324A

Prevod izvirnika (SL)

*3463-324*A

Izjave o omejitvi odgovornosti in zakonsko predpisani podatki

Ta izdelek je skladen z vsemi ustreznimi evropskimi direktivami. Podrobnosti so na voljo v ločeni izjavi o skladnosti (DOC) za ta izdelek.

V skladu s 4442. ali 4443. členom zakona o javnih virih zvezne države Kalifornija uporaba ali upravljanje motorja na površinah, ki so prekrite z gozdom, grmičevjem ali travo, ni dovoljena, če motor nima vgrajenega lovilca isker, kot je opredeljeno v 4442. členu, če ni v ustreznem delujočem stanju oziroma če motor ni zasnovan, opremljen ali vzdrževan v skladu s priporočili za preprečevanje požarov.

Priloženi uporabniški priročnik za motor vsebuje informacije, ki jih predpisujeta ameriška okoljevarstvena agencija (EPA) kalifornijska uredba o omejevanju izpustov za področja izpustnih sistemov, vzdrževanja in garancije. Nadomestne dele lahko naročite pri proizvajalcu motorja.

Za upravljanje tega stroja na nadmorski višini 1500 m je potreben poseben motor. Glejte uporabniški priročnik za motor Honda.

⚠ OPOZORILO

KALIFORNIJA
Kalifornijski predpis Proposition 65

Izpuh iz motorja vsebuje kemične snovi, za katere v ameriški zvezni državi Kalifornija velja, da povzročajo raka ali prirojene motnje oziroma drugače škodujejo reproduktivni funkciji.

Pri uporabi tega izdelka lahko pride do izpostavitve kemičnim snovem, za katere v ameriški zvezni državi Kalifornija velja, da povzročajo raka ali prirojene motnje oziroma škodujejo reproduktivni funkciji.

© 2023—The Toro® Company
8111 Lyndale Ave So
Bloomington, MN 55044

Obrnite se na nas na www.Toro.com
Natisnjeno v ZDA
Vse pravice so pridržane

Kazalo vsebine

Izjave o omejitvi odgovornosti in zakonsko predpisani podatki 2
Poglavje 1: Uvod 1–1
Predvidena uporaba 1–1
Iskanje pomoči 1–1
Dogovorjeni znaki v priročniku 1–2
Poglavje 2: Varnost 2–1
Splošne informacije o varnosti 2–1
Varnostne in informativne nalepke 2–1
Poglavje 3: Nastavitve 3–1
Nastavitev in namestitev rezalne enote 3–1
Nastavitev in namestitev rezalne enote 3–1
Nastavitev in namestitev rezalne enote 3–2
Namestitev gredi transportnega kolesa 3–3
Namestitev transportnih koles 3–3
Namestitev košare za travo 3–4
Nastavitev hitrosti motorja 3–4
Nastavitev vijaka zapaha za nastavitev višine ročaja 3–5
Chapter 4: Product Overview 4–1
Upravljalni elementi 4–2
Upravljalni elementi motorja 4–6
Specifications 4–10
Delovni priključki/dodatna oprema 4–10
Poglavje 5: Upravljanje 5–1
Pred uporabo 5–1
Varnostni postopki pred uporabo 5–1
Vsakodnevna vzdrževalna dela 5–2
Gorivo 5–2
Nastavitev hitrosti rezanja 5–3
Nastavitev položaja vlečnega bobna 5–4
Med uporabo 5–5
Varnost med uporabo 5–5
Zagon motorja 5–7
Pregled košnje 5–7
Napotki za košnjo 5–7
Zaustavitev motorja 5–8
Po uporabi 5–9
Varnostni postopki po uporabi 5–9
Upravljanje stroja po košnji 5–9
Odklop menjalnika 5–9
Prevoz stroja 5–10
Namestitev transportnih koles 5–10
Prevoz stroja s transportnimi kolesi 5–11
Odstranitev transportnih koles 5–11
Prevažanje stroja 5–12
Poglavje 6: Vzdrževanje 6–1
Varnost pri vzdrževanju 2
Priporočeni razpored vzdrževanja 3
Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje 4
Postopki pred vzdrževanjem 5
Priprava stroja na vzdrževanje 5
Vzdrževanje motorja 6

Varnost motorja 6
Specifikacije za motorno olje 6
Preverjanje ravni motornega olja 7
Menjava motornega olja 8
Servisiranje zračnega filtra 8
Servisiranje vžigalne svečke 10
Vzdrževanje upravljalnih elementov 11
Nastavitev potezne žice vlečnega pogona 11
Nastavitev delovne/parkirne zavore 12
Nastavitev potezne žice za nadzor vretena 12
Nastavitev potezne žice za plin 13
Vzdrževanje rezalnih enot 14
Varnost pri delu z rezili 14
Namestitev rezalne enote 15
Odstranjevanje rezalne enote 17
Informacije o brušenju 18
Poglavje 7: Shranjevanje 7–1
Varnost pri shranjevanju 7–1
Shranjevanje stroja 7–1
Garancija družbe Toro
Opozorilo glede kalifornijskega predloga številka 65

Predvidena uporaba

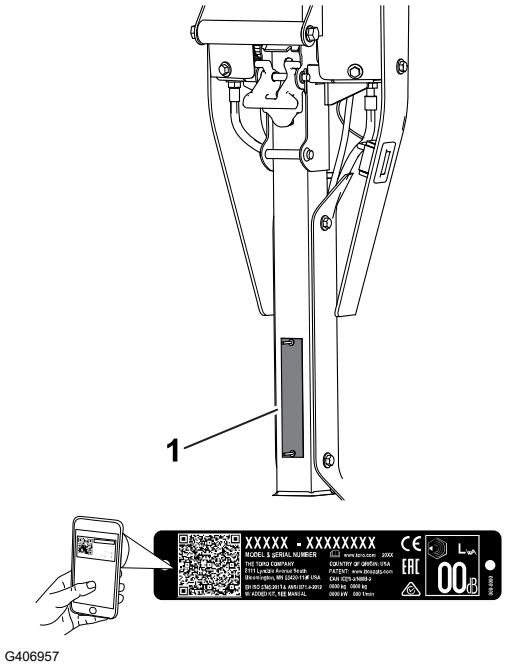
Ta stroj je samohodna kosilnica z rezilnim vretenom, ki naj bi jo za komercialne namene uporabljali najeti profesionalni upravljavci. Primarno je zasnovana za košnjo trave na dobro vzdrževanih tratah. Uporaba izdelka za nepredvidene namene je lahko nevarna za vas in navzoče osebe.

Podrobno preberite te informacije, da se seznanite s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem ter preprečite telesne poškodbe in poškodbe stroja. Za pravilno in varno upravljanje izdelka ste odgovorni sami.

Iskanje pomoči

Če potrebujete informacije o varnosti izdelka in gradivo za usposabljanje za uporabo, podatke o dodatni opremi, pomoč pri iskanju prodajalca ali če želite registrirati izdelek, lahko obiščete www.Toro.com.

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele Toro ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca oziroma službo za pomoč strankam družbe Toro, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka. Te številke se nahajajo na tipski ploščici vašega izdelka 1. Številke vpišite v ustrezna polja.



G406957

POMEMBNO

Do podatkov o garanciji, delih in drugih informacij o izdelku lahko dostopate tako, da z mobilno napravo odčitate QR-kodo na nalepki s serijsko številko (če je nameščena).

Številka modela:		**Serijska številka:**	

Dogovorjeni znaki v priročniku

V tem priročniku so opredeljene morebitne nevarnosti, pri čemer varnostna opozorila označuje poseben opozorilni znak za nevarnost, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt, če ne upoštevate priporočenih previdnostnih ukrepov.



G405934

Za poudarjanje informacij sta v tem priročniku uporabljeni 2 besedi. **Pomembno** opozarja na posebne tehnične informacije, medtem ko **Opomba** označuje informacije, ki jih morate posebej pozorno prebrati.

Splošne informacije o varnosti

Ta izdelek lahko amputira roke in noge oziroma izvrže predmete z veliko hitrostjo.

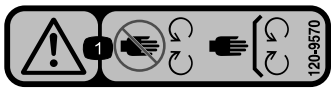
- Vsebino tega *uporabniškega priročnika* morate prebrati in razumeti, preden zaženete stroj.
- Med upravljanjem stroja bodite popolnoma zbrani. Ne delajte ničesar, kar bi lahko odvrnilo vašo pozornost, saj to lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode.
- Rok in nog ne približujte premikajočim se delom stroja.
- Stroja ne uporabljajte, če na stroju niso nameščena ustrezna varovala in druga varnostna zaščitna oprema ali če ta oprema ne deluje pravilno.
- Drugim navzočim osebam in otrokom preprečite vstop v območje delovanja stroja. Otrokom nikoli ne dovolite upravljati stroja.
- Ugasnite motor, odstranite ključ (če je nameščen) in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.

Nepravilna uporaba ali vzdrževanje stroja lahko privedeta do poškodb. Upoštevajte ta varnostna navodila in vedno upoštevajte varnostni simbol ⚠, ki lahko pomeni svarilo, opozorilo ali nevarnost – navodila za osebno varnost, da preprečite nevarnosti poškodb. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do telesnih poškodb ali smrti.

Varnostne in informativne nalepke

Varnostne nalepke in nalepke z navodili so nameščene v bližini vseh nevarnih predelov in dobro vidne upravljavcu. Poškodovane in manjkajoče varnostne nalepke nadomestite z novimi.

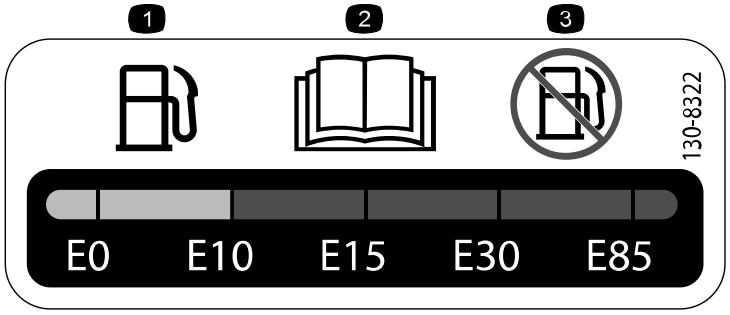
Del ploščice: 120-9570



s_decal120-9570

1 Opozorilo – ne približujte se premikajočim se delom, vsi ščitniki in varovala morajo biti na svojem mestu.

Del ploščice: 130-8322



s_decal130-8322

1 Uporabljajte samo gorivo z vsebnostjo alkohola pod 10 %.

2 Za dodatne informacije o gorivu preberite *uporabniški priročnik*.

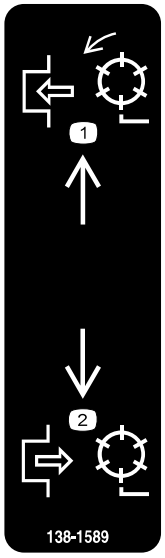
3 Ne uporabljajte goriva z vsebnostjo alkohola nad 10 % prostorninskega deleža.

Del ploščice: 133-8062



s_decal133-8062

Del ploščice: 138-1589

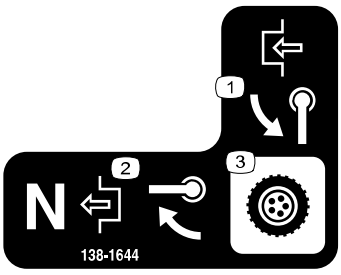


s_decal138-1589

1 Vklop vretena.

2 Izklop vretena.

Del ploščice: 138-1644



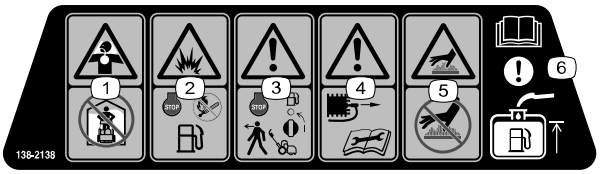
s_decal138-1644

1 Za vklop obrnite ročaj.

2 Ko je stroj v nevtralnem položaju, obrnite ročaj, da ga izklopite.

3 Upravljanje menjalnika

Del ploščice: 138-2138



s_decal138-2138

1 Strupeni hlapi ali strupeni plini, nevarnost zadušitve – motorja ne pustite delovati v zaprtem prostoru.

2 Nevarnost eksplozije – ugasnite motor, preden dolijete gorivo; pri dolivanju goriva je prepovedano kajenje in približevanje odprtemu plamenu ali ognju.

3 Opozorilo – preden zapustite stroj, ugasnite motor in zaprite zaporni ventil za gorivo.

4 Opozorilo – pred vzdrževanjem odklopite kabel vžigalne svečke.

5 Nevarnost zaradi vroče površine – ne dotikajte se vročih površin.

6 Pozor – za informacije o polnjenju rezervoarja za gorivo preberite *uporabniški priročnik*.

Del ploščice: 138-5532



s_decal138-5532

1 Povlecite navzgor, da sprostite zavoro.

2 Povlecite navzdol, da aktivirate zavoro.

3 Parkirna zavora – zaklenjena

4 Parkirna zavora – odklenjena

5 Opozorilo – preberite *uporabniški priročnik*.

6 Opozorilo – stroja ne smete upravljati, če za to niste usposobljeni.

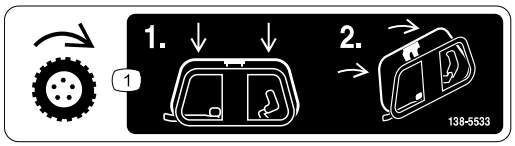
7 Opozorilo – nosite opremo za zaščito sluha.

8 Nevarnost zaradi izmetavanja predmetov – nikomur ne dovolite v bližino stroja.

9 Opozorilo – ne približujte se premikajočim se delom, vsi ščitniki in varovala morajo biti na svojem mestu.

10 Stroja ne vlecite.

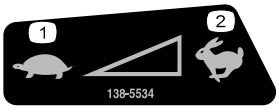
Del ploščice: 138-5533



s_decal138-5533

1 Ročica za nadzor vlečnega pogona – pritisnite ročico za nadzor vlečnega pogona navzdol, nato jo povlecite do ročaja.

Del ploščice: 138-5534



s_decal138-5534

1 Počasi

2 Hitro

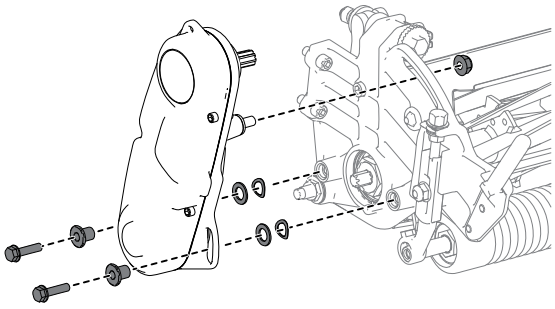
Nastavitev in namestitev rezalne enote

Nastavitev in namestitev rezalne enote

Samo model 04820

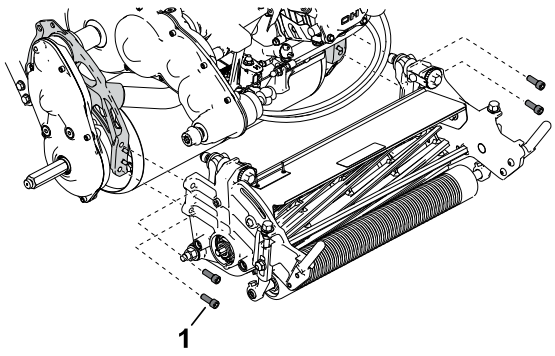
1	Rezalna enota (naročite posebej; obrnite se na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro)
1	Spojka
4	Vijak z imbusno glavo

1. S stranske plošče rezalne enote odstranite sklop pogona vretena.



G403382

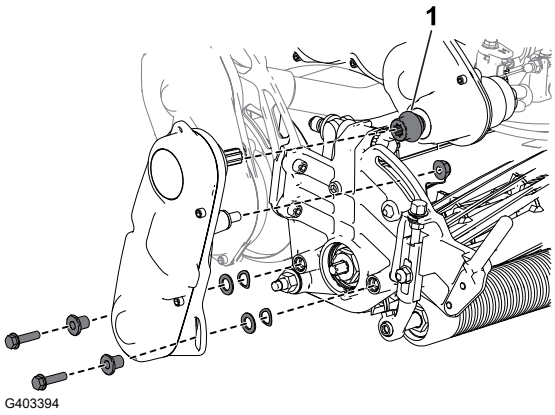
2. Za namestitev rezalne enote na stroj uporabite 4 vijake z imbusno glavo (1).
3. Nastavite vlečni boben na želeno višino košnje.
4. Nastavite rezalno enoto na želene nastavitve; glejte postopke prilagajanja v *uporabniškem priročniku* rezalne enote.



G403393

Nastavitev in namestitev rezalne enote (nadaljevanje)

5. Namestite spojko [1] na pogonsko gred menjalnika.
6. Sklop pogona vretena namestite na rezalno enoto.
7. Prepričajte se, da se lahko spojka [1] neovirano premika naprej in nazaj po pogonski gredi menjalnika.

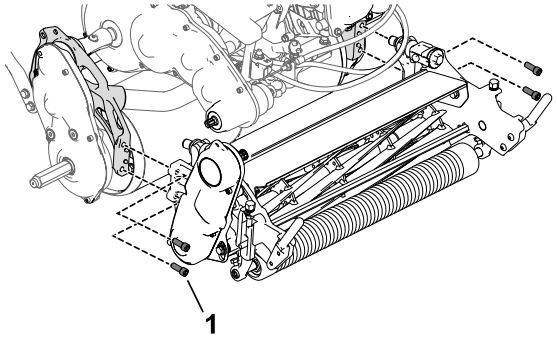


Nastavitev in namestitev rezalne enote

Samo modela 04830 in 04840

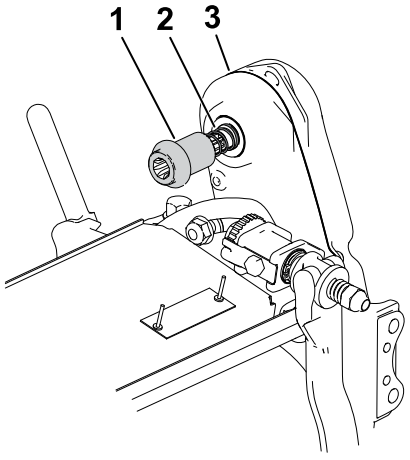
1	Rezalna enota (naročite posebej; obrnite se na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro)
1	Spojka
1	Vzmet
4	Vijak z imbusno glavo

1. Za namestitev rezalne enote na stroj uporabite 4 vijake z imbusno glavo [1].
2. Nastavite vlečni boben na želeno višino košnje.
3. Nastavite rezalno enoto na želene nastavitve; glejte postopke prilagajanja v *uporabniškem priročniku* rezalne enote.



4. Namestite spojko [1] in vzmet [2] na sklop pogona vretena [3] rezalne enote.
5. Prepričajte se, da se lahko spojka neovirano premika naprej in nazaj po pogonski gredi menjalnika.

   Opomba: Če spojke ni mogoče premakniti, prilagodite položaj sklopa pogona vretena ali položaj motorja in menjalnika; glejte poglavje Vzdrževanje.



Namestitev gredi transportnega kolesa

Samo model 04840

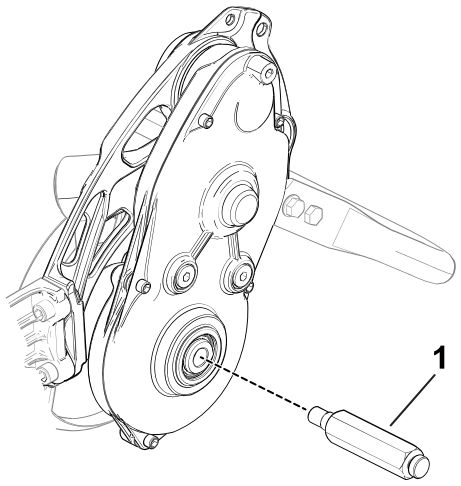
1	Gred levega kolesa

Opomba: Gred desnega kolesa je tovarniško nameščena v tovarni.

1. Na navoje gredi kolesa (1) nanesite srednje močno lepilo za navoje.
2. Privijte gred levega kolesa v pogonski sklop bobna na levi strani stroja.

   Opomba: Gred levega kolesa je označena s črko »L« na koncu gredi in ima desni navoj.

3. Privijte gred z zateznim momentom **od 54 do 68 N·m**.

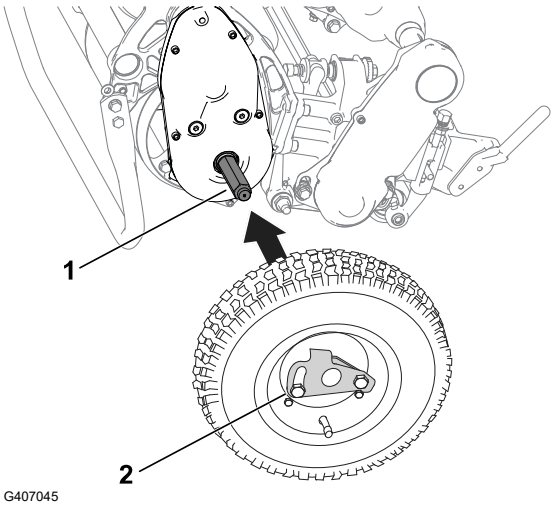


G403407

Namestitev transportnih koles

Kupite lahko dodatni komplet transportnih koles (model 04123); obrnite se na pooblaščenega distributerja izdelkov Toro.

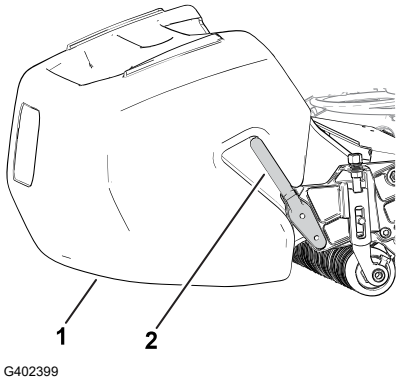
1. Pnevmatike napolnite s tlakom od 0,83 do 1,03 bara (83 do 103 kPa).
2. Stojalo premaknite v položaj za SERVISIRANJE TRANSPORTNEGA KOLESA.
3. Potisnite kolo na os (1).
4. Zavrtite sponko za zaklepanje kolesa (2) stran od sredine kolesa, da lahko zdrsne naprej na os.
5. Vrtite kolo naprej in nazaj, dokler popolnoma ne zdrsne na os in se zaponka za zaklepanje zaskoči v utor na gredi osi.
6. Postopek ponovite še na drugi strani stroja.
7. Previdno spustite stroj s stojala.



G407045

Namestitev košare za travo

Potisnite košaro ① na nosilca košare ②.



G402399

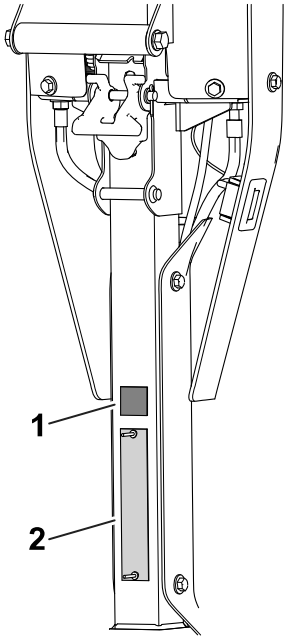
Nastavitev hitrosti motorja

Samo za države, ki upoštevajo standarde CE/UKCA

1	Nalepka CE/UKCA

Če stroj uporabljate v državi, ki upošteva standard CE ali UKCA, upoštevajte predpise o hrupu z izvedbo naslednjega:

1. Hitrost motorja v prostem teku prilagodite naslednjim specifikacijam:
   - stroji 1018: **3.000 vrt./min**
   - stroji 1021 in 1026: **3.150 vrt./min**
2. Namestite nalepko CE/UKCA ② nad tipsko ploščico ①.



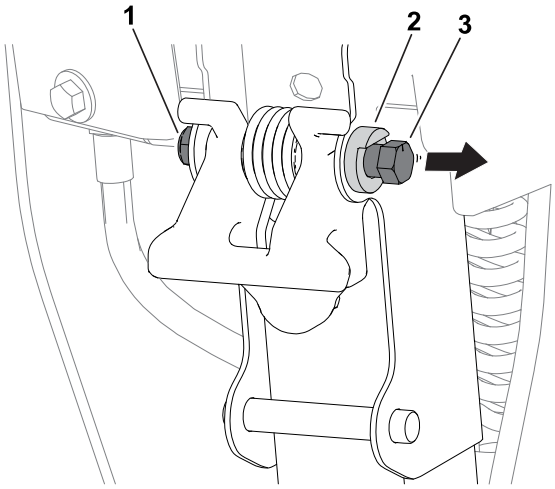
G420687

Nastavitev vijaka zapaha za nastavitev višine ročaja

Če regulator višine ročaja ni vzporeden z zgornjim zvarom nosilca, izvedite naslednje korake za nastavitev vijaka:

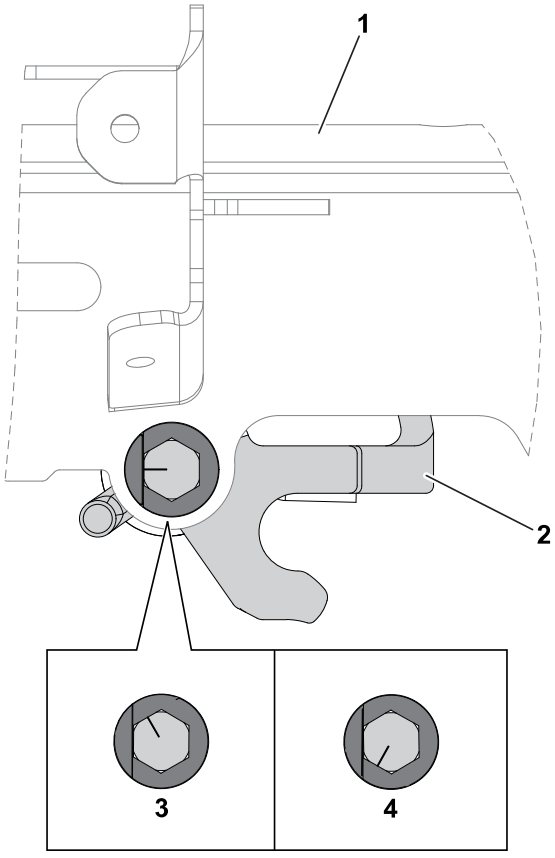
1. Popustite matico ① na vijaku zapaha ③, tako da se lahko glava vijaka prosto zavrti malo čez omejevalnik tečaja ②.

   Opomba: Za zmanjšanje napetosti na vijaku lahko pritisnete na vzmet regulatorja višine ročaja.



G440770

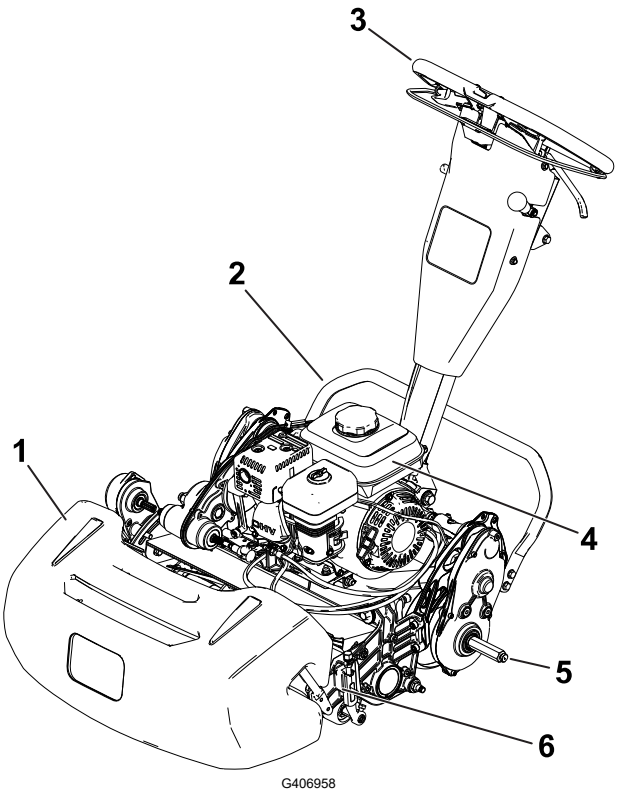
2. Z vrtenjem vijaka v desno ③ ali levo ④ nastavite kot regulatorja višine ročaja ② navznoter ali navzven. Regulator višine ročaja mora biti vzporeden z zgornjim zvarom nosilca ①.
3. Privijte matico na vijaku zapaha tako, da bo vijak v novem položaju pritrjen na omejevalnik tečaja.



G440771

Chapter 4

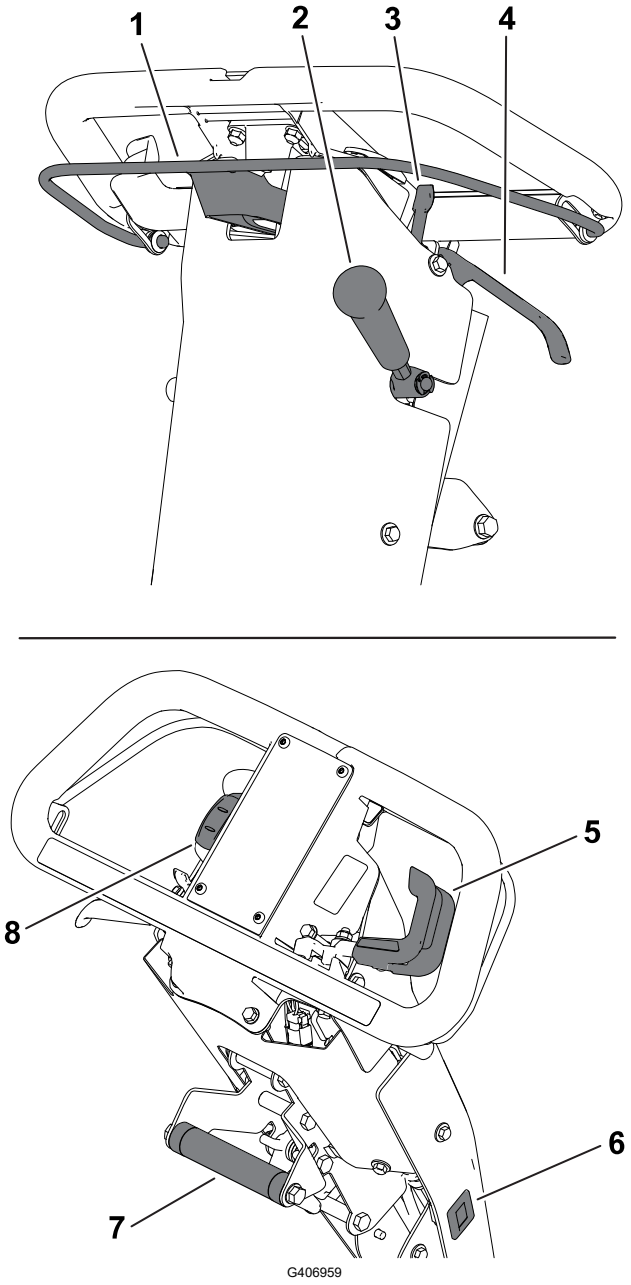
Product Overview



G406958

1. Koara za travo
2. Stojalo
3. Ročaj
4. Rezervoar za gorivo
5. Os transportnega kolesa
6. Rezalna enota

Upravljalni elementi



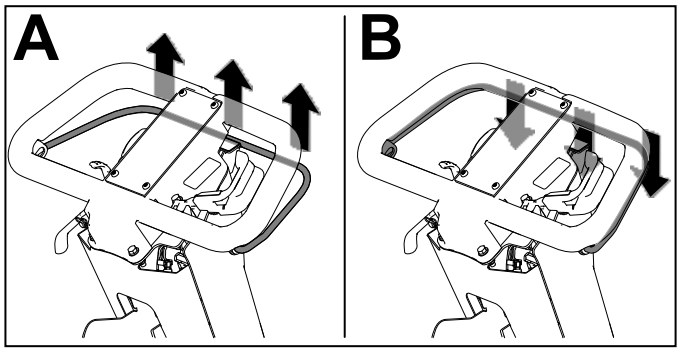
1. Ročica sklopke
2. Ročica pogona rezalne enote
3. Zapah parkirne zavore
4. Ročica delovne zavore
5. Ročica za plin
6. Merilnik delovnih ur
7. Ročaj za pomoč pri dvigu
8. Stikalo za vklop/izklop

Ročica sklopke

Za vklop ali izklop vlečnega pogona uporabljajte ročico sklopke.

- **Vklop vlečnega pogona** (A)**:** Povlecite drog navzgor in ga pritisnite k ročaju.
- **Izklop vlečnega pogona** (B)**:** Sprostite drog.

Ročica sklopke (nadaljevanje)

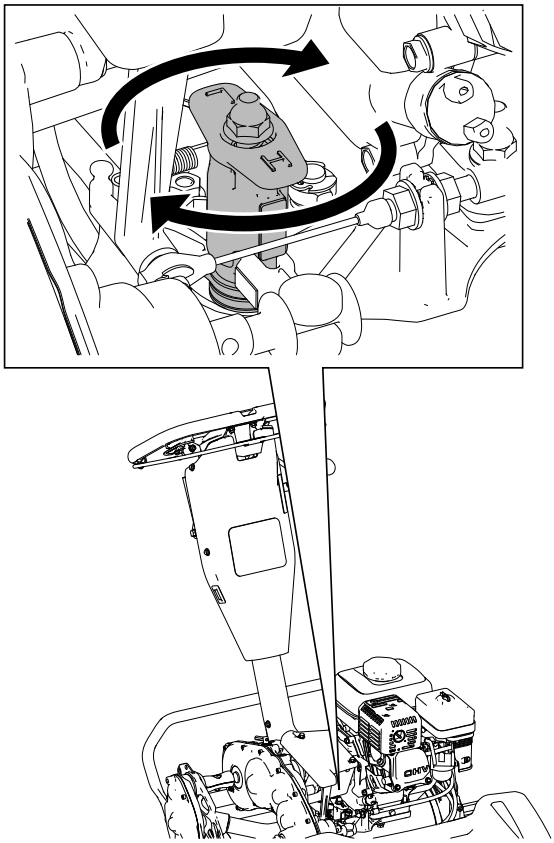


G404693

Gumb za nadzor hitrosti vretena

Z gumbom za hitrost vreten prilagodite hitrost vretena.

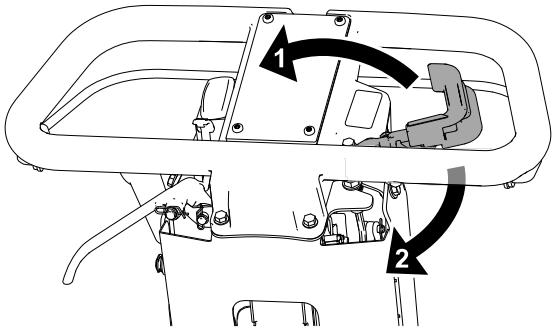
- **Visoka hitrost vretena:** Ročni vijak zavrtite tako, da bo oznaka »H« na vijaku usmerjena proti sprednjemu delu stroja.
- **Nizka hitrost vretena:** Ročni vijak zavrtite tako, da bo oznaka »L« na vijaku usmerjena proti sprednjemu delu stroja.



G404695

Ročica za plin

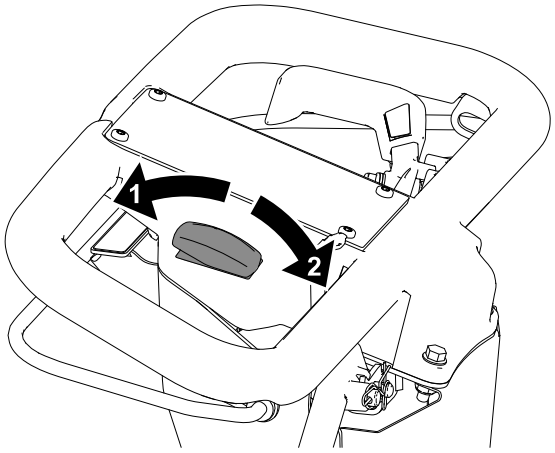
- **Zmanjšanje hitrosti motorja** ①**:** Zasukajte ročico navzgor.
- **Povečanje hitrosti motorja** ②**:** Zasukajte ročico navzdol.



G404697

Stikalo za vklop/izklop

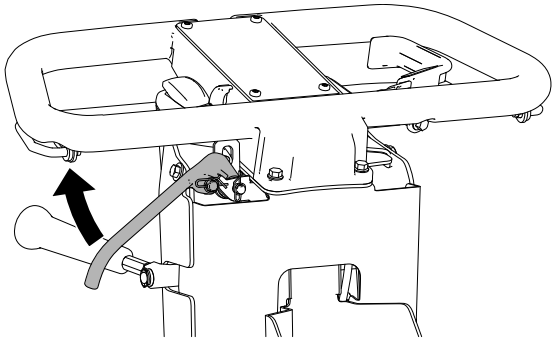
- **Zagon motorja** ①**:** Pritisnite zgornji del stikala.
- **Zaustavitev motorja** ②**:** Pritisnite spodnji del stikala.



G404698

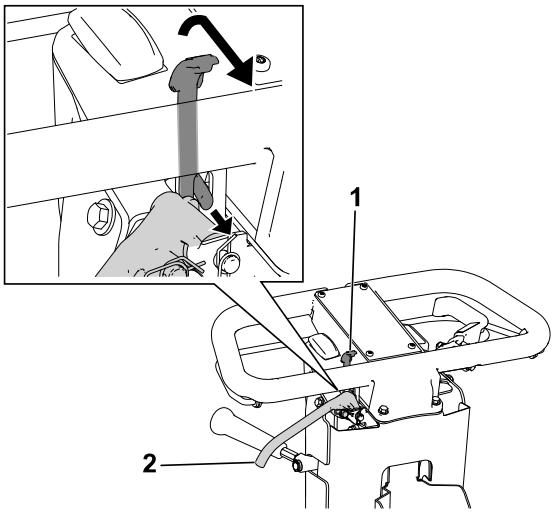
Ročica delovne zavore

Če želite stroj upočasniti ali ustaviti, ročico delovne zavore povlecite proti ročaju.


G404699

Zapah parkirne zavore

- **Vklop parkirne zavore** ①**:** Ko je ročica delovne zavore vklopljena, obrnite zapah parkirne zavore proti sebi.
- **Izklop parkirne zavore** ②**:** Povlecite ročico delovne zavore proti ročaju.

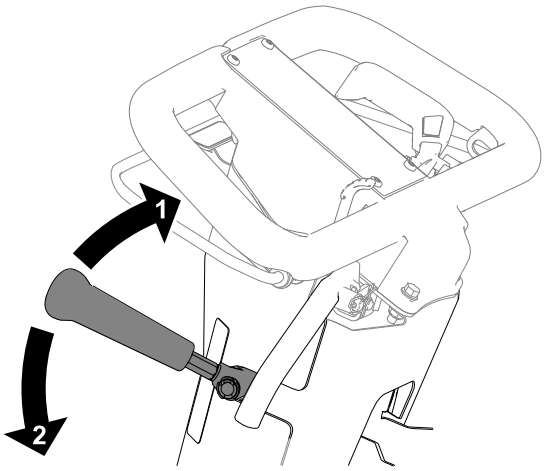


G404700

Ročica pogona rezalne enote

Z ročico pogona rezalne enote vklopite ali izklopite rezalno enoto, medtem ko je ročica sklopke vklopljena.

- **Vklop rezalne enote** ②**:** Premaknite ročico navzdol.
- **Izklop rezalne enote** ①**:** Premaknite ročico navzgor.



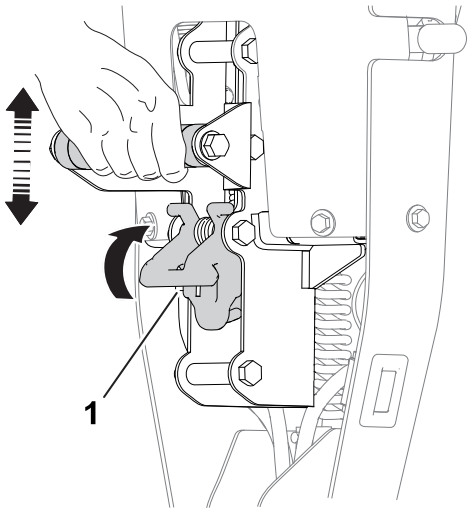
G404701

Merilnik delovnih ur

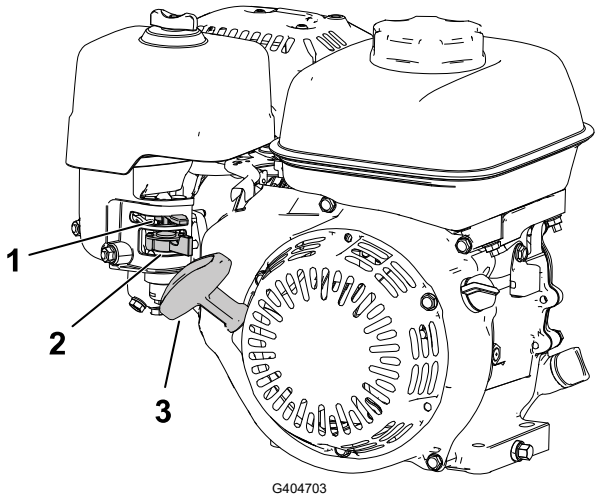
Merilnik delovnih ur beleži skupni čas delovanja motorja, kar pomaga pri načrtovanju rednega vzdrževanja.

Regulator višine ročaja

Z regulatorjem višine ročaja [1] nastavite višino ročaja v udoben delovni položaj.



Upravljalni elementi motorja



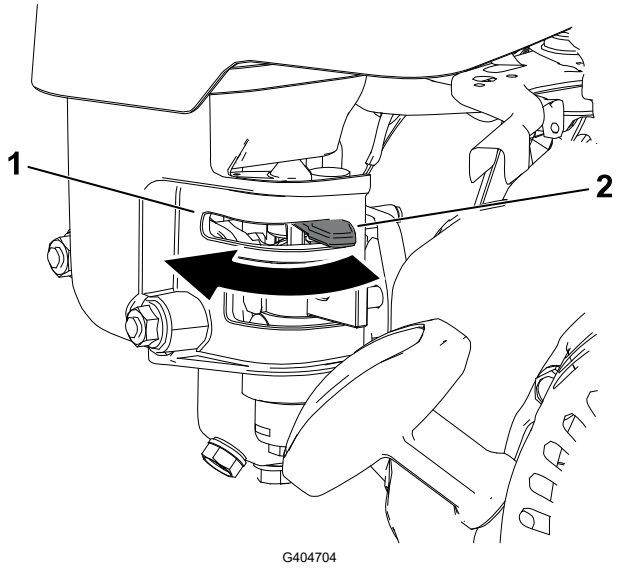
[1] Vzvod dušilne lopute

[2] Zaporni ventil za gorivo

[3] Ročaj zagonske vrvi

Upravljalni elementi motorja (nadaljevanje)

Vzvod dušilne lopute

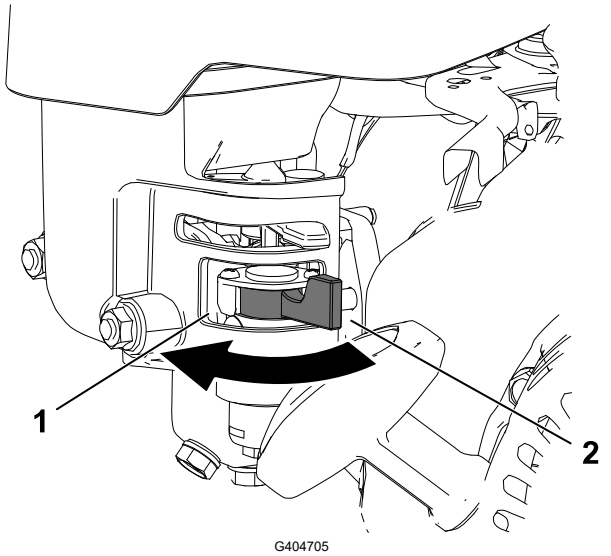


1 Pred zagonom hladnega motorja VKLOPITE dušilno loputo.

2 Ko se motor segreje, IZKLOPITE dušilno loputo.

Zaporni ventil za gorivo

Zaprite zaporni ventil za gorivo, če stroja nekaj dni ne boste uporabljali, za prevoz na delovišče in z njega oziroma ko stroj parkirate v zaprtem prostoru.



1 Zaprto

2 Odprto

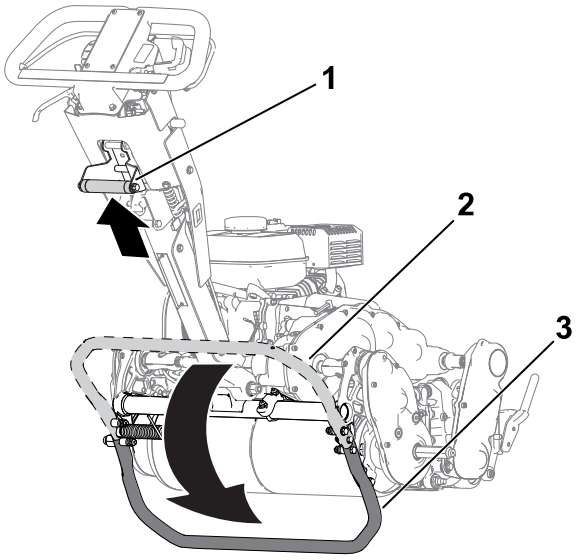
Ročaj zagonske vrvi

Za zagon motorja povlecite ročaj zagonske vrvi.

Stojalo

Ko nameščate ali odstranjujete transportna kolesa ali rezalno enoto, uporabite stojalo.

Stojalo (nadaljevanje)



SVARILO

Stroj je težak in lahko povzroči poškodbo hrbta, če ga dvignete nepravilno.

Z nogo pritisnite na stojalo in stroj dvignite samo z uporabo ročice za pomoč pri dvigu. Če poskušate stroj dvigniti na stojalo na kakršen koli drug način, lahko pride do poškodb.

- **Položaj za SERVISIRANJE TRANSPORTNEGA KOLESA (3):**

  Če želite stojalo uporabiti za namestitev transportnih koles, z nogo stopite na stojalo, medtem ko ročico za pomoč pri dvigu vlečete navzgor in nazaj (1).

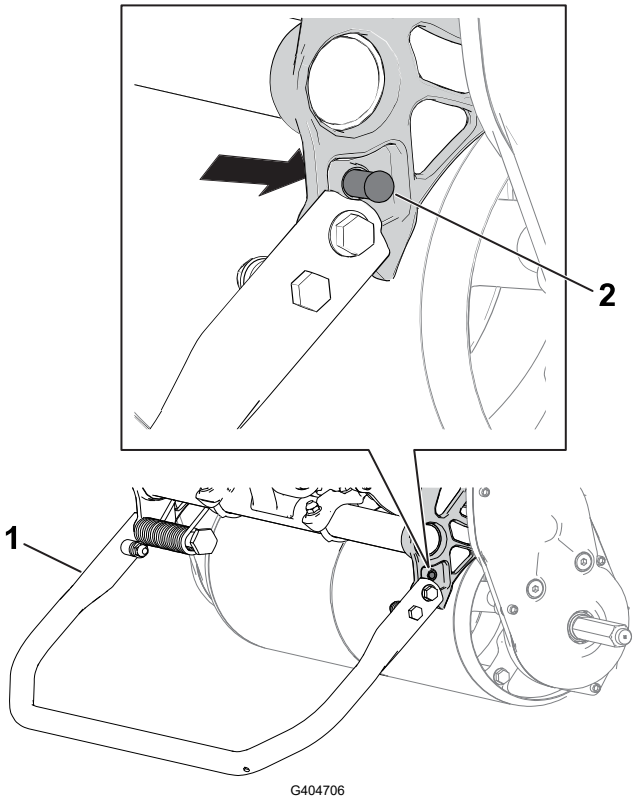
- **Položaj za SHRANJEVANJE (2):**

  1. Držite nogo na stojalu, medtem ko vlečni boben spuščate na tla.
  2. Nogo umaknite s stojala in pustite dovolj prostora, da se stojalo zloži v položaj za SHRANJEVANJE.

- **Položaj za SERVISIRANJE REZALNE ENOTE (1):**

  Za preprečitev, da bi se stroj pri odstranjevanju rezalne enote prevrnil nazaj, spustite stojalo na tla in potisnite ven vzmetni zatič (2), da pritrdite stojalo v tem položaju.

Stojalo (nadaljevanje)



(1) Stojalo – položaj za SERVISIRANJE REZALNE ENOTE

(2) Vzmetni zatič

Specifications

Note: Specifications and design are subject to change without notice.

	Model 04820	Model 04830	Model 04840
Width	84 cm (33 inches)	91 cm (36 inches)	104 cm (41 inches)
Dry weight*	95 kg (210 lb)	100 kg (220 lb)	107 kg (235 lb)
Width of cut	46 cm (18 inches)	53 cm (21 inches)	66 cm (26 inches)
Height of cut	Dependent on traction-drum position and use of High Height-of-Cut Kit.		
Clip	Dependent on reel speed and reel-drive-pulley position.		
Engine speed	Low idle: 1,900 ± 100 rpm; High idle: 3,450 ± 100 rpm		
Mowing speed	3.2 km/h (2 mph) to 5.6 km/h (3.5 mph)		
Transport speed	8.5 km/h (5.3 mph)		
*Traction unit only. Refer to the cutting unit *Operator's Manual* for the weight of each cutting unit.			

Delovni priključki/dodatna oprema

Za povečanje in razširitev zmogljivosti stroja podjetje ponuja širok nabor odobrenih delovnih priključkov in dodatne opreme Toro. Za seznam odobrenih priključkov in dodatne opreme se obrnite na pooblaščenega serviserja ali pooblaščenega distributerja strojev Toro oziroma obiščite www.Toro.com.

Če želite zagotoviti optimalno delovanje in ohraniti veljavnost varnostnega certifikata stroja, uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in dodatno opremo Toro.

Pred uporabo

Varnostni postopki pred uporabo

Splošne informacije o varnosti

- Otrokom ali neusposobljenim osebam ne smete nikoli dovoliti, da upravljajo ali servisirajo stroj. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca. Za usposabljanje vseh upravljavcev in mehanikov je odgovoren lastnik.
- Seznanite se s postopki za varno upravljanje opreme, krmilniki za upravljavca in varnostnimi oznakami.
- Zaustavite stroj, odstranite ključ (če je nameščen) in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Poznati morate postopek hitre zaustavitve in izklopa stroja.
- Preverite, ali so nadzorni mehanizmi za zaznavanje prisotnosti upravljavca, varnostna stikala in varnostna zaščitna varovala nameščeni in ali pravilno delujejo. Ne uporabljajte stroja, če ti deli ne delujejo pravilno.
- Preverite območje, kjer boste uporabljali stroj, in odstranite vse predmete, ki bi jih lahko stroj izvrgel.

Varna uporaba goriva

- Pri ravnanju z gorivom bodite zelo previdni. Gorivo je zelo vnetljivo in njegovi hlapi so eksplozivni.
- Ugasnite vse cigarete, cigare, pipe in druge možne vire vžiga.
- Uporabljajte samo odobrene posode za gorivo.
- Ne odstranjujte pokrovčka za gorivo oziroma ne dolivajte goriva v rezervoar za gorivo, ko motor teče ali ko je vroč.
- Ne dolivajte ali izčrpavajte goriva v zaprtih prostorih.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati na mestih, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskrenje ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelnik vode ali druge naprave.
- Če gorivo razlijete, ne poskušajte zagnati motorja, da preprečite ustvarjanje virov vžiga, dokler se hlapi goriva ne razpršijo v zraku.
- Posod ne smete nikoli polniti v vozilu, na tovornjaku ali na prikolici, ki ima keson s plastično oblogo. Pred dolivanjem vedno postavite posode na tla, stran od vozila.

Varnostni postopki pred uporabo (nadaljevanje)

- Odstranite opremo s tovornjaka ali prikolice in dolijte gorivo na tleh. Če to ni mogoče, je bolje, da opravite dolivanje s prenosno posodo namesto z ročko za dolivanje goriva.
- Ročka se mora ves čas dotikati roba odprtine nastavka rezervoarja za gorivo, dokler dolivanje goriva ni končano.

Vsakodnevna vzdrževalna dela

Vsak dan je treba pred zagonom stroja opraviti vzdrževalna dela, navedena v razdelku Pred vsako uporabo/dnevno, v poglavju Razpored vzdrževanja.

Gorivo

Specifikacije goriva

Prostornina	2 l
Tip	Neosvinčen bencin
Najnižje oktansko število	87 (ZDA) oziroma 91 (oktan za raziskave, zunaj ZDA)
Etanol	Največ 10 volumskih odstotkov
Metanol	Nič
MTBE (terciarni butil metil eter)	Manj kot 15 volumskih odstotkov
Olje	Ne dodajte olja

Uporabljajte samo čisto in sveže (staro največ 30 dni) gorivo iz kakovostnega vira.

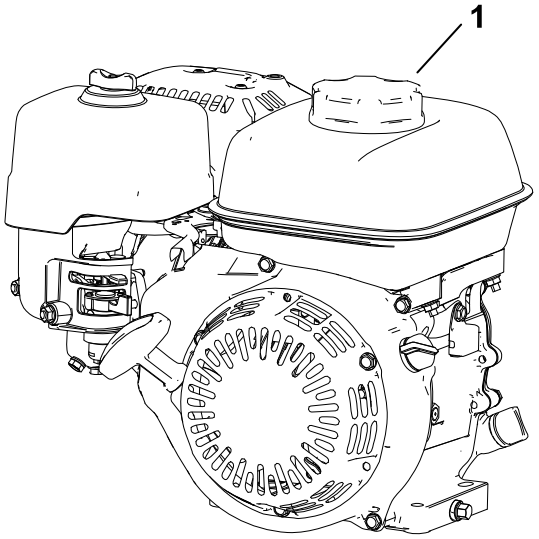
POMEMBNO

Da bi preprečili težave pri zagonu, svežemu gorivu dodajte ustrezno količino stabilizatorja/dodatka za obstojnost goriva po priporočilih proizvajalca stabilizatorja oziroma dodatka.

Gorivo (nadaljevanje)

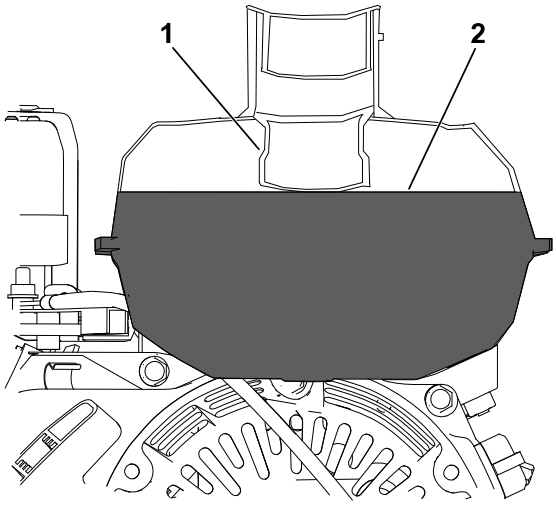
Polnjenje rezervoarja za gorivo

1. Očistite predel okoli čepa rezervoarja za gorivo ① in odstranite čep.



G404710

2. Priporočeno gorivo dolijte do ravni polnega rezervoarja ② (do spodnjega roba merilnika goriva ①).



G404711

POMEMBNO

Rezervoarja ne napolnite višje od te ravni.

3. Namestite čep odprtine za dolivanje goriva in obrišite morebitno razlito gorivo.

Nastavitev hitrosti rezanja

1. S pomočjo spodnje tabele določite ustrezno hitrost rezanja:

Nastavitev hitrosti rezanja (nadaljevanje)

Hitrost rezanja

Hitrost vretena	Lega jermenice	Rezalna enota		
		8 rezil	11 rezil	14 rezil
Nizka	Nizka	7,3 mm	5,3 mm	4,2 mm
Nizka	Visoka	6,1 mm	4,4 mm	3,5 mm
Visoka	Nizka	5,9 mm	4,3 mm	3,4 mm
Visoka	Visoka	5,0 mm	3,6 mm	2,8 mm

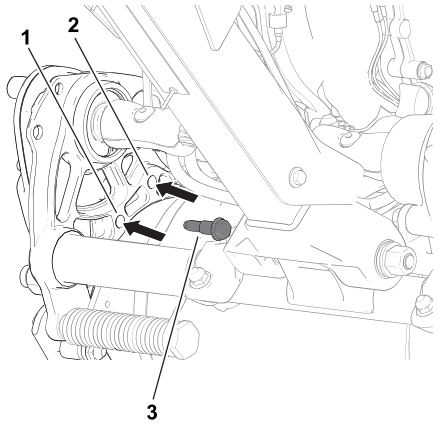
2. Nastavite regulator hitrosti vretena na VISOKO ali NIZKO nastavitev, kot je primerno.
3. Nastavite jermenico pogona vretena na rezalni enoti v VISOKO ali NIZKO lego, kot je primerno; glejte *uporabniški priročnik* za rezalno enoto.

Nastavitev položaja vlečnega bobna

Vlečni boben je mogoče nastaviti na 2 položaja:

- **NIZEK** položaj ①: Ta položaj uporabite za nižjo višino košnje (npr. košnja igrišča za golf).
- **VISOK** položaj ②: Ta položaj uporabite za višjo višino košnje (npr. košnja udarjališča na igrišču za golf).

1. Stojalo premaknite v položaj za SERVISIRANJE TRANSPORTNEGA KOLESA.
2. Odstranite ramenske vijake (③) na vsaki strani stroja, s katerimi je ohišje pogonskega bobna pritrjeno na šasijo.
3. Luknje v šasiji poravnajte z luknjami v ohišju pogona.
4. Za pritrditev ohišja pogona na šasijo uporabite predhodno odstranjene ramenske vijake.
5. Stojalo premaknite v položaj za SHRANJEVANJE.



G404712

Med uporabo

Varnost med uporabo

Splošne informacije o varnosti

- Lastnik/upravljavec je odgovoren za preprečevanje nesreč, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali premoženjsko škodo.
- Nosite primerna oblačila, vključno z zaščitnimi očali, dolgimi hlačami, delovnimi čevlji z nedrsečim podplatom in zaščito za sluh. Spnite dolge lase in ne nosite ohlapnih oblek ali ohlapnega nakita.
- Stroja ne upravljajte, če ste bolni, utrujeni ali pod vplivom alkohola oziroma drog.
- Med upravljanjem stroja bodite popolnoma zbrani. Ne delajte ničesar, kar bi lahko odvrnilo vašo pozornost, saj to lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode.
- Pred zagonom stroja se prepričajte, da so vsi upravljalni elementi za nadzor vožnje v nevtralnem položaju, da je parkirna zavora vklopljena in da ste pravilno nameščeni na upravljavčevem položaju.
- Drugim navzočim osebam in otrokom preprečite vstop v območje delovanja stroja. Če morajo biti prisotni sodelavci, bodite previdni in košaro za travo obvezno namestite na stroj.
- Stroj uporabljajte le pri dobri vidljivosti, da se boste lahko izognili luknjam ali drugim skritim nevarnostim.
- Ne uporabljajte stroja, če obstaja nevarnost za udar strele.
- Pri košnji na mokri travi bodite previdni. Na strmem pobočju vam lahko zdrsne in pri padcu se lahko poškodujete.
- Z rokami in nogami se ne približujte rezalnim enotam.
- Pred vzvratno vožnjo poglejte nazaj in navzdol, da se prepričate, da imate prosto pot.
- Bodite previdni pri približevanju nepreglednim ovinkom, grmom, drevesom ali drugim predmetom, ki vam lahko ovirajo pogled.
- Kadar ne kosite, ustavite rezalne enote.
- Pred nastavljanjem višine košnje izklopite pogon rezalne enote in ugasnite motor.
- Motor ne sme delovati na območjih, kjer ni možen odvod izpušnih plinov.
- Delujočega stroja ne smete nikoli pustiti brez nadzora.
- Preden zapustite upravljavčev položaj, storite naslednje::
  - Stroj parkirajte na ravni površini.
  - Izklopite rezalno/-e enoto/-e.
  - Aktivirajte parkirno zavoro.
  - Ugasnite stroj in odstranite ključ (če je nameščen).
  - Počakajte, da se vsi deli ustavijo.
- Ugasnite stroj, preden izpraznite košaro.

Varnost med uporabo (nadaljevanje)

- Med delovanjem motorja ali takoj po izklopu motorja se ne dotikajte motorja, glušnika ali izpušne cevi, ker so ti deli tako vroči, da lahko povzročijo opekline.
- V naslednjih situacijah izklopite stroj in izklopite pogon rezalne enote:
  - Pred dolivanjem goriva
  - Pred odstranjevanjem zamašitev
  - Preden odstranite košaro za travo
  - Pred preverjanjem, čiščenjem ali vzdrževanjem rezalne enote
  - Po udarcu ob tuj predmet ali če pride do neobičajnih vibracij. Pred zagonom in upravljanjem stroja preverite rezalno enoto glede poškodb in opravite vsa popravila
  - Preden zapustite upravljavčev položaj
- Uporabljajte samo dodatno opremo in priključke, ki jih je odobrila družba The Toro® Company.

Varna uporaba na pobočjih

- Pobočja so najpogostejši dejavnik pri nesrečah zaradi izgube nadzora in prevračanja, ki imajo lahko za posledico hude telesne poškodbe ali celo smrt. Sami odgovarjate za varno uporabo na pobočjih. Uporaba stroja na pobočjih zahteva dodatno previdnost. Pred uporabo stroja na pobočju opravite naslednje:
  - Preberite navodila za uporabo na pobočjih v priročniku in na stroju ter poskrbite, da jih boste razumeli.
  - Na dan, ko izvajate delo, ocenite, ali so razmere na pobočju varne za uporabo stroja. Med pregledom vedno uporabljajte zdravo pamet in razumsko presojo. Spremembe na terenu, na primer vlaga, lahko močno spremenijo delovanje stroja na pobočju.
- Po pobočjih kosite prečno, nikoli navzgor ali navzdol po pobočju. Izogibajte se delu na preveč strmih ali mokrih pobočjih. Na strmem pobočju vam lahko zdrsne in pri padcu se lahko poškodujete.
- Ob vznožju pobočja si oglejte morebitne nevarnosti. Stroja ne upravljajte v bližini prepadov, jarkov, nasipov, vodnih teles in drugih nevarnosti. Stroj bi se lahko nenadoma prevrnil, če s kolesom zapeljete čez rob ali če se rob udre. Ohranjajte varno razdaljo med strojem in morebitno nevarnostjo. Za delo na teh območjih uporabite ročno orodje.
- Izogibajte se zaganjanju, zaustavljanju in obračanju stroja na pobočjih. Pazite, da ne boste preveč sunkovito spreminjali hitrosti ali smeri; zavijajte počasi in postopoma.
- Stroja ne uporabljajte v razmerah, ki lahko bistveno vplivajo na oprijem koles, krmiljenje ali stabilnost stroja. Upoštevajte, da ima lahko stroj na mokri travi, pobočju ali pri vožnji navzdol po pobočju slabši oprijem koles. V primeru izgube oprijema pogonskih koles lahko pride do drsenja ter nezmožnosti zaviranja in krmiljenja. Stroj lahko zdrsne, tudi če ustavite pogon.
- Odstranite ali označite ovire, kot so jarki, kolesnice, grbine, skale in druge skrite nevarnosti. Visoka trava lahko zakrije ovire. Neraven teren lahko povzroči prevrnitev stroja.
- Če izgubite nadzor nad strojem, se umaknite od smeri vožnje stroja.

Varnost med uporabo (nadaljevanje)

- Ko se spuščate po klancu navzdol, imejte stroj vedno v prestavi. Ne vozite navzdol z motorjem v prostem teku (velja samo za enote z zobniškim pogonom).

Zagon motorja

Opomba: Prepričajte se, da je kabel vžigalne svečke nameščen na vžigalno svečko.

1. Ročico za vlečni pogon prestavite v NEVTRALNI položaj.
2. Odprite zaporni ventil za gorivo.
3. Stikalo za vklop/izklop premaknite v položaj za VKLOP.
4. Za povečanje hitrosti motorja uporabite ročico za plin.
5. Pri zagonu hladnega motorja premaknite ročico dušilne lopute na sredino med položajema za DUŠILNO LOPUTO in DELOVANJE.

   Opomba: Pri zagonu segretega motorja uporaba dušilne lopute morda ni potrebna.
6. Izvlecite ročico zagonske vrvi do točke, ko začutite upor, nato pa jo močno povlecite, da zaženete motor.

POMEMBNO

Ne izvlecite zagonske vrvi povsem do konca in ne izpustite ročaja zagonske vrvi, ko je vrv izvlečena; vrv se lahko strga ali pa se sklop navijalnika poškoduje.

7. Potem ko se motor segreje, ročico dušilne lopute premaknite v položaj za DELOVANJE.

Pregled košnje

1. Stroj prepeljite na mesto, kjer ga boste uporabljali.
2. Zaženite motor, nastavite plin na nizko hitrost, pritisnite na ročaj navzdol, da dvignete rezalno enoto, in vklopite vlečni pogon, da stroj premakne na rob zelenice.
3. Stroj zaustavite na robu zelenice.
4. Z ročico pogona rezalne enote vklopite rezalno enoto, z dušilno loputo povečujte hitrost, dokler se stroj ne premika z želeno hitrostjo, vklopite vlečni pogon, da premaknete stroj na zelenico, spustite rezalno enoto na tla in začnite kositi.

Napotki za košnjo

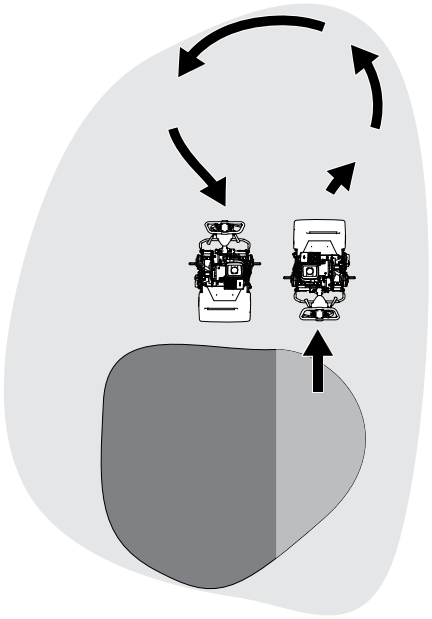
POMEMBNO

Ostanki trave pri košnji delujejo kot mazivo. Čezmerno vrtenje rezalne enote brez prisotnosti ostankov trave lahko poškoduje rezalno enoto.

Pregled košnje (nadaljevanje)

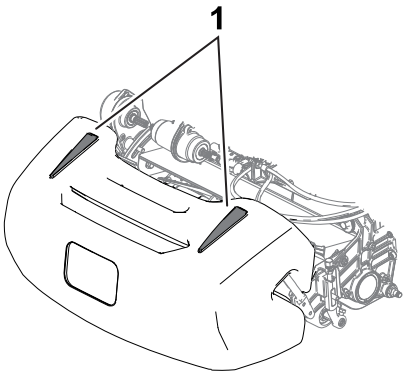
- Zelenice kosite v ravnih pasovih naprej in nazaj.
- Izogibajte se krožni košnji ali obračanju stroja na zelenicah, da preprečite poškodbe travne ruše.

- Stroj zapeljite z zelenice tako, da dvignete rezilno vreteno (ročaj potisnite navzdol) in z vlečnim bobnom izvedite obrat v obliki kapljice.
- Kosite z normalno hitrostjo hoje. Z visoko hitrostjo prihranite le malo časa, košnja pa je slabše kakovosti.



G404724

- Za pomoč pri ohranjanju ravne črte prehoda čez zelenico in ohranjanju stroja na enaki razdalji od roba prejšnjega prehoda uporabite poravnalne oznake na košari (1).



G404725

Zaustavitev motorja

1. Sprostite ročico sklopke.
2. Premaknite ročico za plin v položaj za POČASNO delovanje.
3. Stikalo za vklop/izklop premaknite v položaj za IZKLOP.
4. Pred shranjevanjem ali prevozom stroja zaprite zaporni ventil za gorivo.

Po uporabi

Varnostni postopki po uporabi

Splošne informacije o varnosti

- Zaustavite stroj, odstranite ključ (če je nameščen) in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Zaradi preprečevanja požara redno odstranjujte travo in smeti iz stroja. Počistite razlito olje ali gorivo.
- Počakajte, da se stroj ohladi, preden ga shranite v zaprt prostor.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati na mestih, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskrenje ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelnik vode ali druge naprave.
- Preden ugasnete motor, zmanjšajte nastavitev plina in po košnji zaprite zaporni ventil za dovod goriva (če je nameščen).

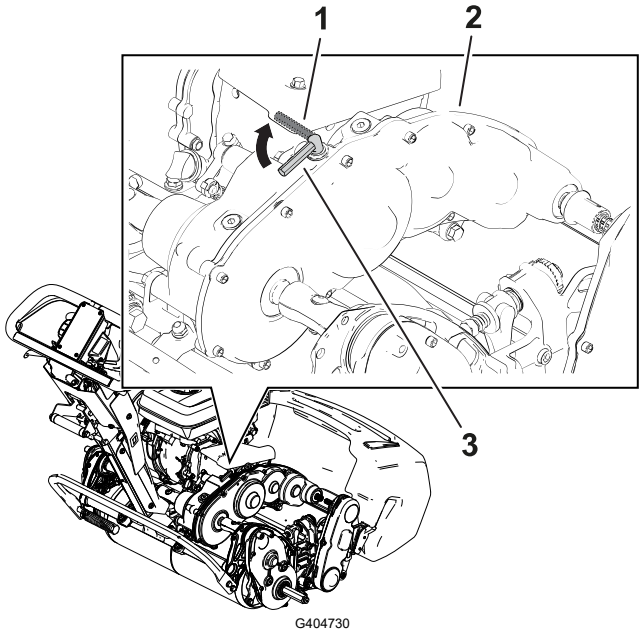
Upravljanje stroja po košnji

1. Odpeljite stroj z zelenice, potisnite ročaj navzdol, da dvignete rezalno enoto, sprostite ročico sklopke, izklopite rezalno enoto in ugasnite motor.
2. Odstranite košaro za travo in odstranite ostanke trave iz košare.
3. Namestite košaro za travo na stroj in stroj premestite v skladišče.

Odklop menjalnika

Boben lahko odklopite z menjalnika, da omogočite manevriranje stroja. Če morate stroj premakniti, ne da bi ga zagnali (npr. pri vzdrževanju v zaprtem prostoru), odklopite menjalnik. Pred uporabo stroja se prepričajte, da ste priklopili menjalnik.

Odklop menjalnika (nadaljevanje)



G404730

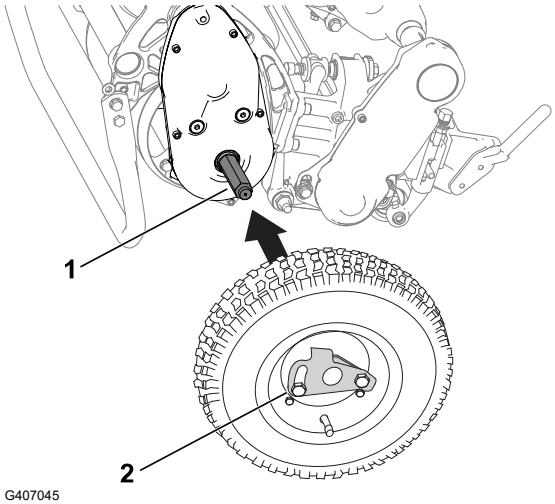
1. Ročica za vklop vlečnega pogona – položaj za IZKLOPLJENO
2. Menjalnik
3. Ročica za vklop vlečnega pogona – položaj za VKLOPLJENO

Prevoz stroja

Namestitev transportnih koles

Kupite lahko dodatni komplet transportnih koles (model 04123); obrnite se na pooblaščenega distributerja izdelkov Toro.

1. Pnevmatike napolnite s tlakom od 0,83 do 1,03 bara (83 do 103 kPa).
2. Stojalo premaknite v položaj za SERVISIRANJE TRANSPORTNEGA KOLESA.
3. Potisnite kolo na os 1.
4. Zavrtite sponko za zaklepanje kolesa 2 stran od sredine kolesa, da lahko zdrsne naprej na os.
5. Vrtite kolo naprej in nazaj, dokler popolnoma ne zdrsne na os in se zaponka za zaklepanje zaskoči v utor na gredi osi.
6. Postopek ponovite še na drugi strani stroja.
7. Previdno spustite stroj s stojala.



G407045

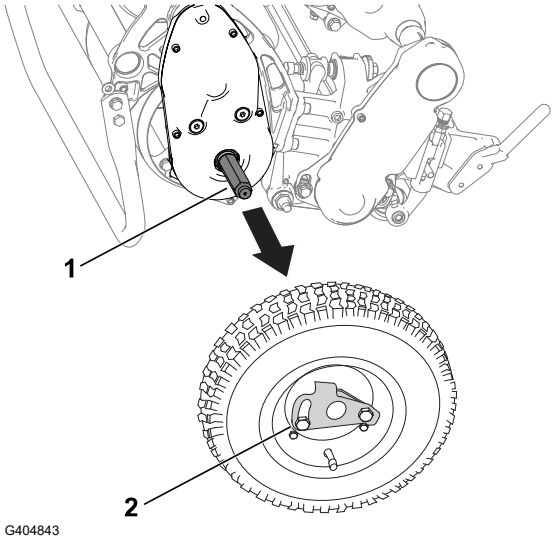
Prevoz stroja s transportnimi kolesi

Za prevoz stroja na krajši razdalji uporabite transportna kolesa.

1. Namestite transportna kolesa.
2. Prepričajte se, da sta ročica za nadzor vlečnega pogona in ročica za nadzor pogona vretena v NEVTRALNEM položaju.
3. Zaženite motor in nastavite ročico za plin na NIZKO hitrost.
4. Sprednji del stroja nagnite navzgor in počasi vklopite vlečni pogon.
5. Prilagodite plin, da boste lahko kosilnico peljali z želeno hitrostjo in jo prepeljali na želeno mesto.

Odstranitev transportnih koles

1. Sprostite ročico sklopke, z ročico za plin znižajte hitrost motorja in ugasnite motor.
2. Stojalo premaknite v položaj za SERVISIRANJE TRANSPORTNEGA KOLESA.
3. Odstranite transportna kolesa tako, da potisnete zaponki (2) za pritrditev koles z osi (1).
4. Stroj previdno spustite s stojala tako, da ga počasi potisnete naprej ali dvignete oporo spodnjega ročaja, da se stojalo vrne nazaj v položaj za SHRANJEVANJE.



Prevažanje stroja

Za prevoz stroja na daljši razdalji uporabite prikolico. Pri natovarjanju stroja na prikolico in raztovarjanju z nje bodite previdni.

Opomba: Za prevoz stroja lahko uporabite prikolico Toro Trans Pro. Za navodila za natovarjanje na prikolico glejte *uporabniški priročnik* za prikolico.

1. Previdno zapeljite stroj na prikolico.
2. Zaustavite motor, aktivirajte parkirno zavoro in obrnite ključ za vžig v položaj za IZKLOP.

POMEMBNO

Med transportom na prikolici ne zaganjajte motorja, saj lahko pride do poškodbe stroja.

3. Pri natovarjanju stroja na prikolico ali tovornjak uporabljajte klančino polne širine.
4. Dobro privežite stroj na prikolico.

Vzdrževanje

OPOZORILO

Če stroja ne vzdržujete pravilno, lahko pride do prezgodnje odpovedi sistemov stroja, kar lahko poškoduje vas ali druge prisotne osebe.
Stroj vzdržujte v brezhibnem stanju, kot je navedeno v teh navodilih.

Opomba: Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

POMEMBNO

Stroja ne nagibajte pod kotom, večjim od 25°. Nagibanje pod kotom, večjim od 25°, povzroči puščanje olja v zgorevalno komoro in/ali puščanje goriva skozi čep rezervoarja za gorivo.

POMEMBNO

Za dodatne vzdrževalne postopke glejte uporabniški priročnik za motor.

Varnost pri vzdrževanju

- Preden zapustite upravljavčev položaj, storite naslednje:
  - Stroj parkirajte na ravni površini.
  - Premaknite ročico za plin v položaj počasnega prostega teka.
  - Izklopite rezalno/-e enoto/-e.
  - Pogon vlečne enote preklopite v nevtralni položaj.
  - Aktivirajte parkirno zavoro.
  - Ugasnite stroj in odstranite ključ (če je nameščen).
  - Počakajte, da se vsi deli ustavijo.
- Pred začetkom vzdrževanja počakajte, da se vroči deli stroja ohladijo.
- Če je mogoče, ne opravljajte vzdrževanja med delovanjem stroja. Ne približujte se delom, ki se premikajo.
- Če mora za prilagoditev pri vzdrževanju motor teči, pazite, da roke, noge, obleka in kateri koli drug del telesa ne bodo v bližini rezalne enote, priključkov ali katerega koli premikajočega se dela. Ne dovolite drugim navzočim osebam, da se približajo stroju.
- Očistite travo in druge ostanke iz rezalne enote, pogonske enote, glušnika, hladilnih reber in motorja, da preprečite možnost požara. Počistite razlito olje ali gorivo.
- Vse dele vzdržujte v brezhibnem stanju. Zamenjajte vse obrabljene, poškodovane ali manjkajoče dele in nalepke. Preverite, ali so vsi vijaki in matice ustrezno priviti, da zagotovite varno delovanje stroja.
- Pogosto preverjajte dele zbiralnika trave in jih po potrebi zamenjajte.
- Zaradi zagotavljanja varnega in optimalnega delovanja stroja uporabljajte samo originalne nadomestne dele Toro. Uporaba nadomestnih delov drugih proizvajalcev je lahko nevarna in lahko privede do razveljavitve garancije.
- Če so potrebna večja popravila ali če želite kakršno koli pomoč, stopite v stik s pooblaščenim distributerjem izdelkov Toro.

Priporočeni razpored vzdrževanja

Interval vzdrževanja in servisiranja	Postopek vzdrževanja	Št. dela	Kol.	Opis
Po prvih 20 urah	Zamenjajte motorno olje.	38280	1	Motorno olje 10w30 vrhunske kakovosti – ena plastenka (946 ml)
		121-6393	1	Motorno olje 10w30 vrhunske kakovosti – eno vedro (18,9 l)
		121-6392	1	Motorno olje 10w30 vrhunske kakovosti – en sod (208,2 l)
Pred vsako uporabo ali dnevno	Preverite raven motornega olja.	-	-	-
	Preglejte vložka zračnega filtra.	-	-	-
Vsakih 50 ur	Očistite vložka zračnega filtra.	-	-	-
Vsakih 100 ur	Zamenjajte motorno olje.	38280	1	Motorno olje 10w30 vrhunske kakovosti – ena plastenka (946 ml)
		121-6393	1	Motorno olje 10w30 vrhunske kakovosti – eno vedro (18,9 l)
		121-6392	1	Motorno olje 10w30 vrhunske kakovosti – en sod (208,2 l)
	Preglejte in prilagodite vžigalno svečko; po potrebi jo zamenjajte.	-	1	Vžigalna svečka; nabavite jo pri Hondi
Vsakih 300 ur	Zamenjajte papirnati filtrirni vložek (v prašnem okolju ga menjajte pogosteje).	-	1	Papirnati filtrirni vložek; nabavite ga pri Hondi
	Zamenjajte vžigalno svečko.	-	1	Vžigalna svečka; nabavite jo pri Hondi
Letno	Nastavite potezno žico.	-	-	-

Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje

To stran lahko kopirate za redno uporabo.

Postavka vzdrževalnega pregleda	**Za teden:**						
	Pon.	**Tor.**	**Sre.**	**Čet.**	**Pet.**	**Sob.**	**Ned.**
Preverite delovanje vzvoda parkirne zavore.							
Preverite raven goriva.							
Preverite raven motornega olja.							
Preverite zračni filter.							
Očistite hladilna rebra motorja.							
Preverite morebitne nenavadne zvoke motorja.							
Preverite morebitne nenavadne zvoke med delovanjem.							
Preverite nastavitev stika med vretenom in spodnjim nožem.							
Preverite nastavitev višine košnje.							
Popravite poškodovane lakirane površine.							
Očistite stroj.							

Oznaka za vse pregledane dele

Pregled je opravil:		
Del	**Datum**	**Informacije**

Oznaka za vse pregledane dele (nadaljevanje)

Pregled je opravil:		
Del	**Datum**	**Informacije**

Postopki pred vzdrževanjem

Priprava stroja na vzdrževanje

⚠ OPOZORILO ⚠

Med vzdrževanjem ali prilagajanjem nastavitev stroja bi lahko kdo nehote zagnal motor. Nenamerni zagon motorja lahko povzroči hude telesne poškodbe vam ali drugim navzočim.

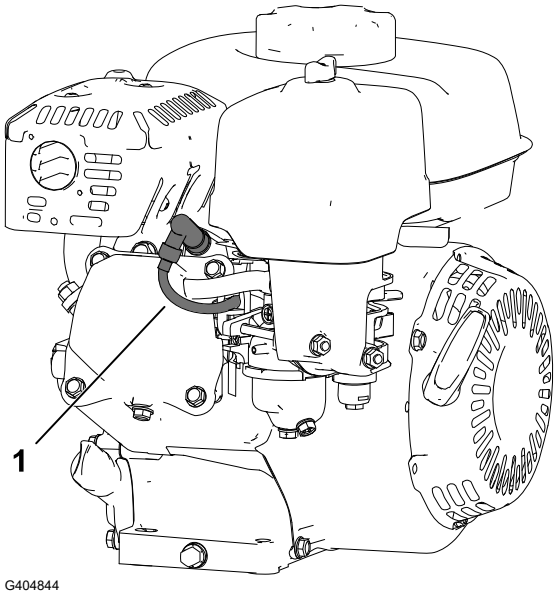
Pred začetkom kakršnih koli vzdrževalnih del sprostite ročico sklopke, aktivirajte parkirno zavoro in odklopite kabel s svečke. Kabel umaknite tako daleč, da ne more nenamerno priti v stik z vžigalno svečko.

---

1. Stroj parkirajte na ravni površini.
2. Ugasnite motor.
3. Aktivirajte parkirno zavoro.
4. Pred servisiranjem, shranjevanjem ali izvajanjem popravil na stroju počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo in da se motor ohladi.

Priprava stroja na vzdrževanje (nadaljevanje)

5. Odklopite kabel vžigalne svečke ①.



Vzdrževanje motorja

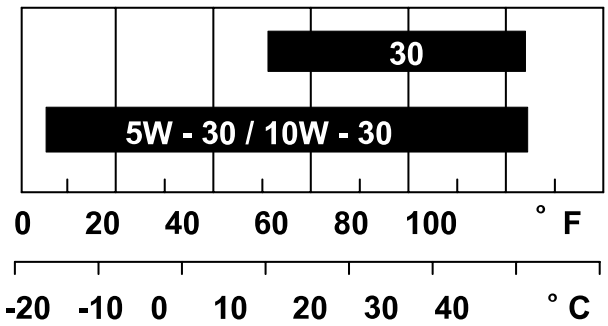
Varnost motorja

- Ne spreminjajte hitrosti regulatorja vrtljajev oziroma ne nastavljajte previsokega števila vrtljajev.
- Goriva nikoli ne poskušajte iztočiti z izsesavanjem. Uporabite ročno črpalko ali pa pustite motor teči, dokler se rezervoar ne izprazni. Če morate izprazniti rezervoar za gorivo, to naredite na prostem.

Specifikacije za motorno olje

Prostornina okrova ročične gredi:	0,56 l
Vrsta olja:	Klasifikacija API SJ ali novejša.
Viskoznost olja:	Viskoznost olja izberite glede na temperaturo okolice po spodnji tabeli. **Opomba:** Olja za več razredov (5W-30 in 10W-30) povečajo porabo olja. Če uporabljate tovrstna olja, pogosteje preverjajte raven motornega olja.

Specifikacije za motorno olje (nadaljevanje)

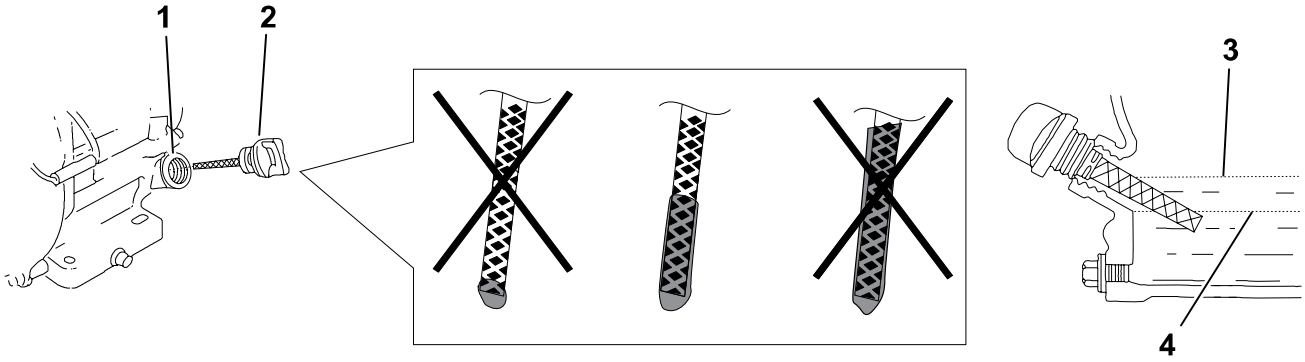


G404892

Preverjanje ravni motornega olja

Najboljši čas za preverjanje ravni motornega olja je, ko je motor ohlajen ali preden ga prvič zaženete ob začetku dneva. Če je motor že deloval, pred preverjanjem ravni motornega olja počakajte vsaj 10 minut, da olje odteče nazaj v posodo.

1. Zaustavite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.
2. Stroj postavite tako, da bo motor v vodoravnem položaju, in očistite območje okoli cevi za dolivanje olja ①.



G404893

3. Merilno palico ② odstranite tako, da jo odvijete v levo.
4. Izvlecite merilno palico in njeno konico obrišite s čisto krpo.
5. Vstavite merilno palico v cev za dolivanje olja, **vendar je ne privijte**.
6. Odstranite merilno palico in preverite raven motornega olja.
7. Če raven motornega olja ni ustrezna, dolijte ali iztočite olje do ustrezne ravni.

   Opomba: Če je raven olja blizu oznake spodnje ravni ④ na merilni palici ali pod njo, dolijte le toliko navedenega olja, da se raven dvigne do oznake zgornje meje ③ (spodnji rob odprtine za dolivanje olja).

Menjava motornega olja

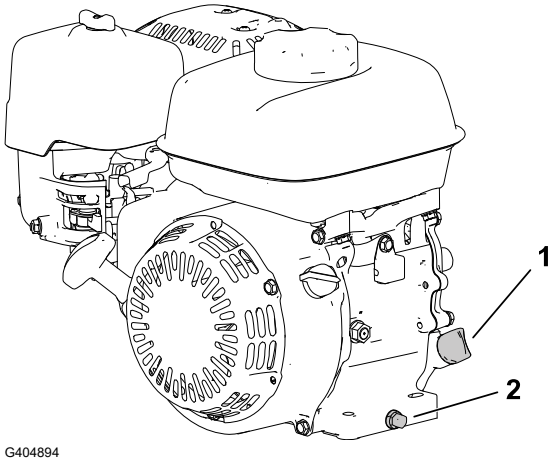
OPOZORILO

Olje je po zagonu motorja lahko vroče, stik z vročim oljem pa lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Pri praznjenju pazite, da ne pridete v stik z vročim motornim oljem.

1. Zaustavite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.
2. Pod izpustni čep [1] položite prestrezno posodo za olje.
3. Odstranite izpustni čep, podložko [1] in merilno palico [2].
4. Motor postavite tako, da bo lahko olje odteklo iz motorja.
5. Ko olje popolnoma izteče, motor prestavite v vodoravni položaj ter namestite izpustni čep in novo podložko.

   Opomba: Odpadno olje izročite najbližjemu centru za recikliranje.
6. Počasi vlivajte olje v odprtino za dolivanje olja, dokler olje ne doseže ustrezne ravni.
7. Z merilno palico preverite, ali je raven olja ustrezna.
8. Privijte merilno palico v cev za dolivanje olja.
9. Pobrišite morebitno razlito olje.
10. Priključite kabel vžigalne svečke.



Servisiranje zračnega filtra

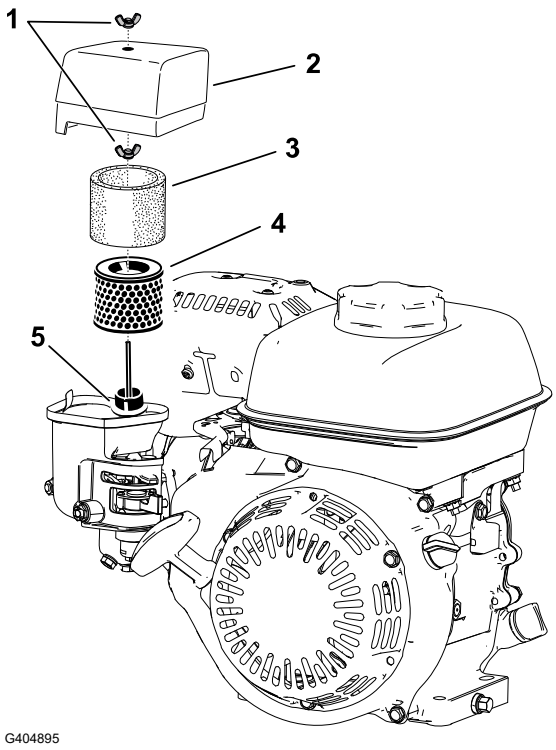
POMEMBNO

Motorja ne zaganjajte, če sklop filtra ni nameščen, saj lahko močno poškodujete motor.

1. Zaustavite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.

Servisiranje zračnega filtra (nadaljevanje)

2. Odstranite krilno matico ①, s katero je pritrjen pokrov zračnega filtra ②.
3. Odstranite pokrov zračnega filtra.



POMEMBNO

Pazite, da v podstavek ne padejo umazanija ali smeti s pokrova zračnega filtra.

4. Odstranite papirnati ③ in penasti vložek ④ s podstavka.
5. Penasti filtrirni vložek odstranite s papirnatega.
6. Preglejte penasti in papirnati vložek ter ju zamenjajte, če sta poškodovana ali močno umazana.
7. Očistite papirnati vložek tako, da s previdnim tapkanjem z njega odstranite prah.

POMEMBNO

Ne skušajte drgniti umazanije s papirnatega vložka s krtačo, saj bi s tem umazanijo le potisnili med vlakna. Zamenjajte vložek, če s tapkanjem ne uspete odstraniti prahu z njega.

8. Penasti vložek operite v topli vodni raztopini milnice ali v nevnetljivem topilu.

POMEMBNO

Penastega vložka ne čistite z bencinom, saj bi s tem lahko povzročili nevarnost požara ali eksplozije.

Servisiranje zračnega filtra (nadaljevanje)

9. Temeljito operite in osušite penasti vložek.
10. S podstavka in pokrova očistite umazanijo z vlažno krpo.

POMEMBNO

Pazite, da umazanija in smeti ne pridejo v cev za zrak (5), ki vodi do uplinjača.

11. Namestite vložka zračnega filtra in se prepričajte, da sta pravilno nameščena. Namestite spodnjo krilno matico.
12. Namestite pokrov in namestite zgornjo krilno matico, da ga pritrdite.

Servisiranje vžigalne svečke

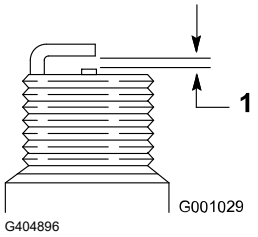
Uporabite vžigalno svečko BPR6ES ali enakovredno.

1. Zaustavite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.
2. Očistite okolico vžigalne svečke.
3. Odstranite vžigalno svečko iz glave motorja.

POMEMBNO

Če je razpokana, porozna ali umazana, jo zamenjajte. Elektrod ne peskajte, strgajte ali čistite, ker lahko pesek, ki vstopi v valj, poškoduje motor.

4. Vrzel na svečki (1) nastavite na 0,7 do 0,8 mm.
5. Z roko previdno privijte vžigalno svečko (da ne uničite navoja) in jo ročno zategnite.
6. Vžigalno svečko zategnite še za ½ obrata, če je nova; sicer jo privijte še za ⅛ do ¼ obrata.



G404896

POMEMBNO

Premalo zategnjena vžigalna svečka se lahko močno segreje in poškoduje motor; premočno zategovanje vžigalne svečke lahko poškoduje navoje v glavi motorja.

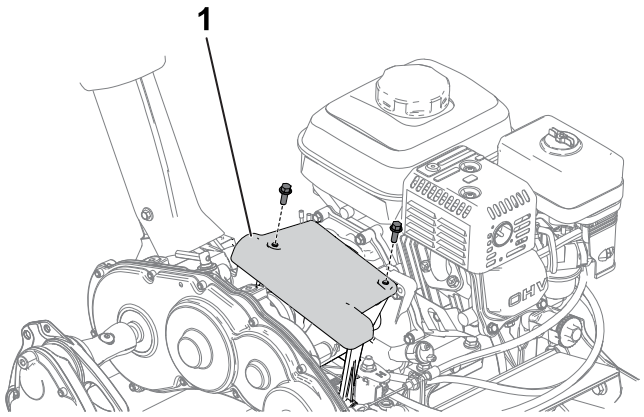
7. Priključite kabel vžigalne svečke.

Vzdrževanje upravljalnih elementov

Nastavitev potezne žice vlečnega pogona

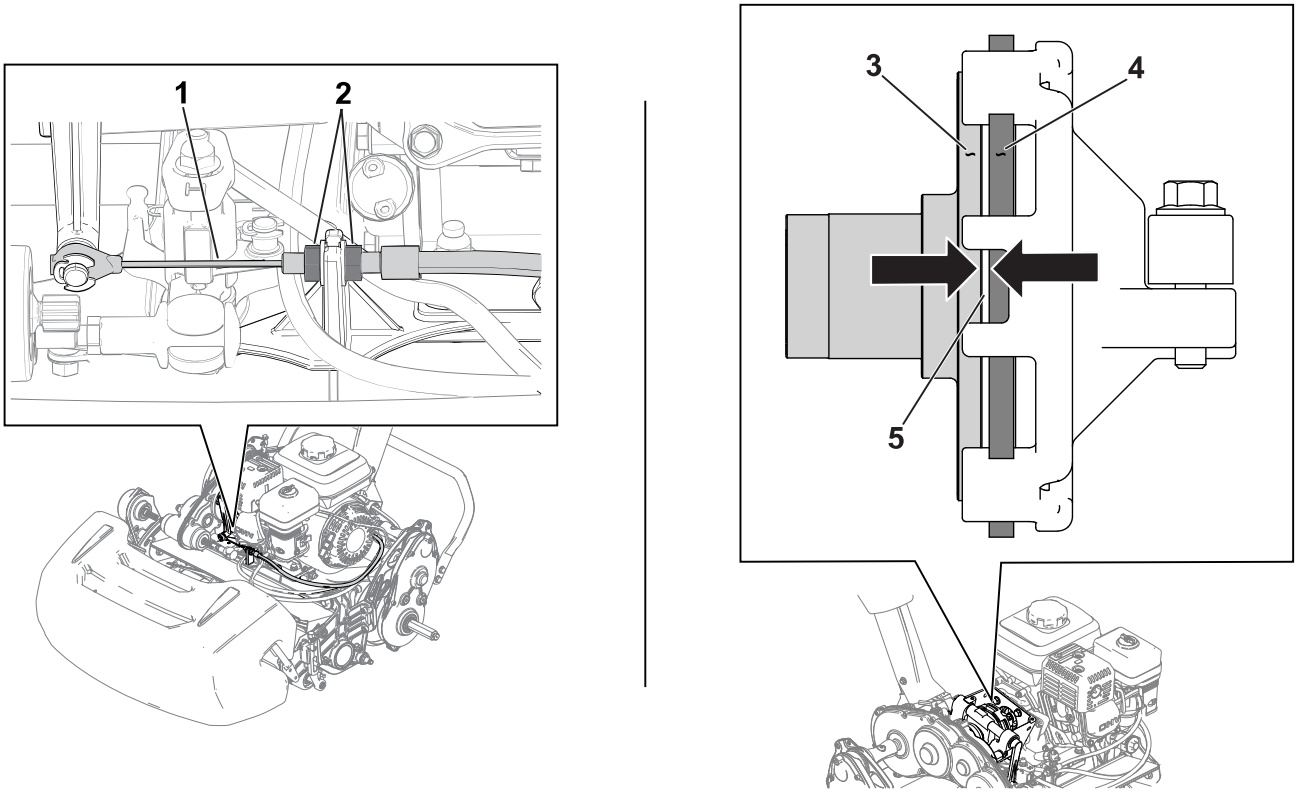
Potezno žico vlečnega pogona nastavite tako, da bo vrzel med tornim kolutom in tlačno ploščo enaka 1,1 mm.

1. Dostop do tornega koluta in tlačne plošče omogočite tako, da odstranite pokrov sklopke (①).



G404910

2. Odvijte protimatici ② in nastavite potezno žico vlečnega pogona ① tako, da bo vrzel ⑤ med tornim kolutom ③ in tlačno ploščo ④ enaka 1,1 mm.



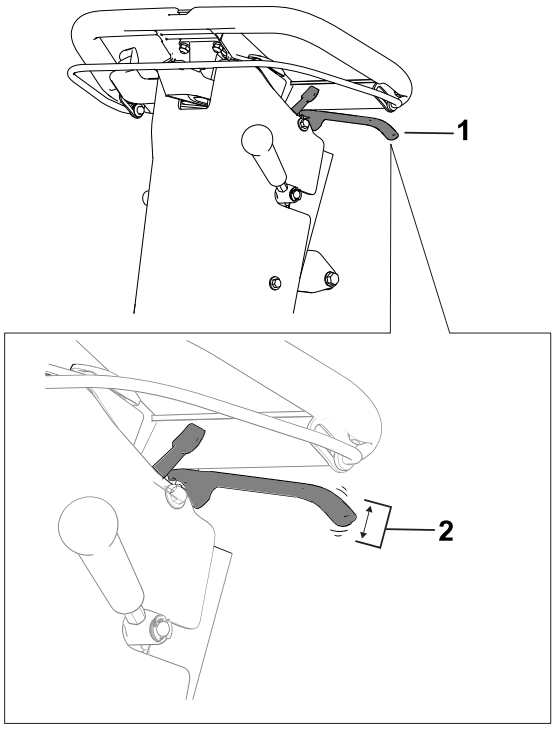
G404911

Nastavitev delovne/parkirne zavore

Nastavite delovno/parkirno zavoro, če med delovanjem zdrsava.

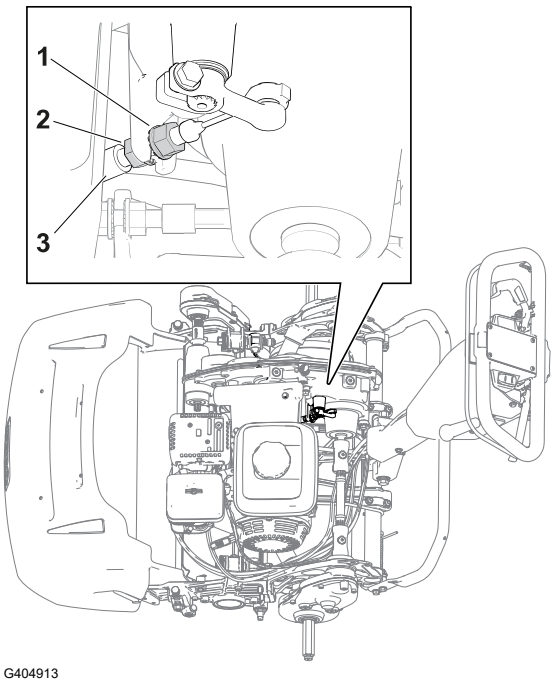
1. Sprostite parkirno zavoro.
2. Izmerite prosti hod na koncu ročaja parkirne zavore ①.

   Prosti hod ročaja mora meriti med 12,7 in 25,4 mm ②. Če prosti hod ni v okviru teh vrednosti, nadaljujte s korakom ③ za nastavitev potezne žice zavore.



G404912

3. Za nastavitev napetosti potezne žice zavore izvedite naslednje korake:
   - Če želite povečati napetost potezne žice, popustite sprednjo protimatico ① potezne žice in zategnite zadnjo protimatico ②. Po potrebi ponovite prejšnji korak in znova prilagodite napetost.
   - Za zmanjšanje napetosti potezne žice popustite zadnjo protimatico ② potezne žice in zategnite sprednjo protimatico ① potezne žice. Po potrebi ponovite prejšnji korak in znova prilagodite napetost.



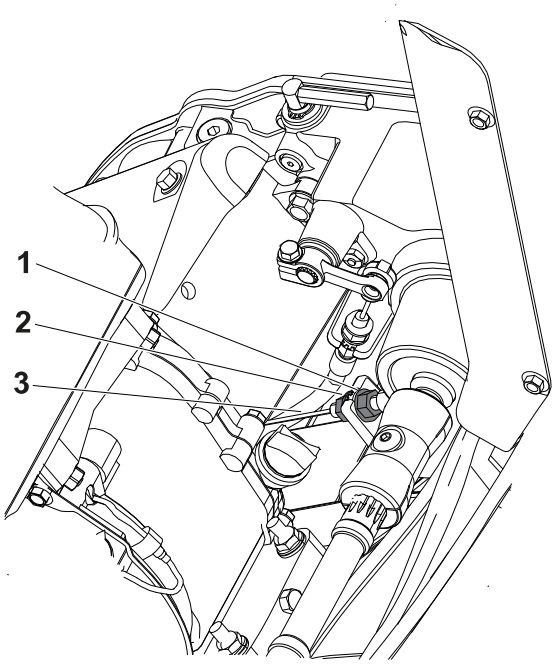
G404913

Nastavitev potezne žice za nadzor vretena

Nastavite potezno žico za nadzor vretena ③, da zmanjšate ohlapnost.

Nastavitev potezne žice za nadzor vretena (nadaljevanje)

1. Premaknite gumb za nadzor hitrosti vretena v položaj za visoko hitrost.
2. Popustite zadnjo protimatico ① in zategnite sprednjo protimatico ②.



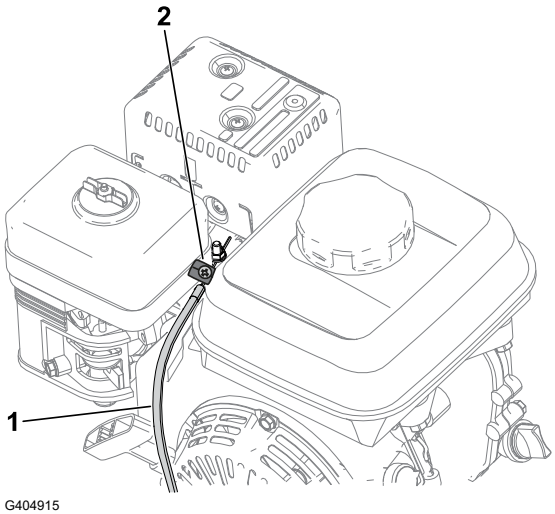
G404914

Nastavitev potezne žice za plin

Nastavitev nizke hitrosti motorja v prostem teku

1. Stroj parkirajte na ravni površini in aktivirajte parkirno zavoro.
2. Prepričajte se, da je delovna temperatura motorja normalna.
3. Zaženite motor in z ročico za plin zmanjšajte hitrost motorja na najnižjo hitrost prostega teka.
4. Za preverjanje hitrosti počasnega prostega teka motorja uporabite tahometer.

   Idealno območje za najnižjo hitrost prostega teka je od **1.800 do 2.000 vrt./min**.
5. Sprostite objemko ② na potezni žici dušilne lopute ①.
6. Premikajte potezno žico, dokler na tahometru ne vidite hitrosti 1.900 vrt/min.
7. Zategnite vijak na objemki potezne žice.



G404915

Nastavitev potezne žice za plin (nadaljevanje)

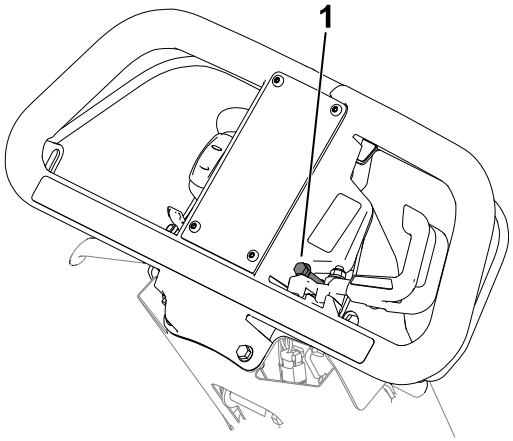
Nastavitev hitrosti motorja na najvišjo hitrost prostega teka

1. Stroj parkirajte na ravni površini in aktivirajte parkirno zavoro.

   Opomba: Preden nastavite potezno žico za plin, se prepričajte, da je delovna temperatura motorja normalna.
2. Zaženite motor in z ročico za plin povečajte hitrost motorja na najvišjo hitrost prostega teka.
3. Za preverjanje hitrosti hitrega prostega teka motorja uporabite tahometer.

   Idealno območje za najvišjo hitrost prostega teka je od (za uporabo v državah, ki ne zahtevajo skladnosti s CE) je **3.350 do 3.550 vrt./min**. Če tahometer kaže hitrost pod 3.350 ali nad 3.550 vrt./min, spodnji postopek izvajajte, dokler ne dosežete hitrosti med 3.350 in 3.550 vrt./min.
4. Ugasnite motor.
5. Prilagodite omejevalnik za nadzor plina (1) glede na odčitek najvišje hitrosti prostega teka na tahometru.
   - Če želite **zvišati** prag največje hitrosti prostega teka, premaknite omejevalnik za nadzor plina **navzgor**.
   - Če želite **znižati** prag največje hitrosti prostega teka, premaknite omejevalnik za nadzor plina **navzdol**.
6. Zaženite motor in opazujte novo meritev hitrosti prostega teka.

   Če tahometer pokaže ustrezno hitrost, je nastavitev končana.



G440782

Vzdrževanje rezalnih enot

Varnost pri delu z rezili

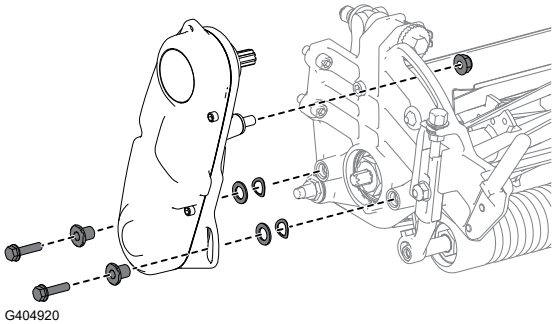
- Bodite previdni pri preverjanju vretena rezalne enote. Pri servisiranju vretena nosite rokavice in zaščitna očala.
- Izrabljeno ali poškodovano rezilo ali nož se lahko zlomi in lahko izvrže del v vas ali druge navzoče osebe, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.
- Redno preverjajte, ali so noži in rezila čezmerno obrabljeni ali poškodovani.
- Pri preverjanju rezil bodite zelo pazljivi. Nosite rokavice in bodite zelo previdni pri servisiranju rezil. Rezila in nože lahko samo zamenjate ali nabrusite; v nobenem primeru jih ne smete ravnati ali zavariti.

Namestitev rezalne enote

Namestitev rezalne enote

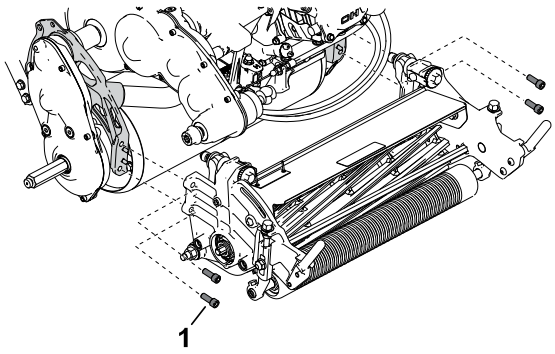
Samo model 04820

1. Stojalo premaknite v položaj za SERVISIRANJE REZALNE ENOTE.
2. Odstranite vijake in matice, s katerimi je sklop pogona vretena pritrjen na stransko ploščo.
3. Odstranite sklop pogona vretena, ploščate podložke, vzmetne podložke in distančnike s stranske plošče.
4. Rezalno enoto poravnajte z okvirjem.



G404920

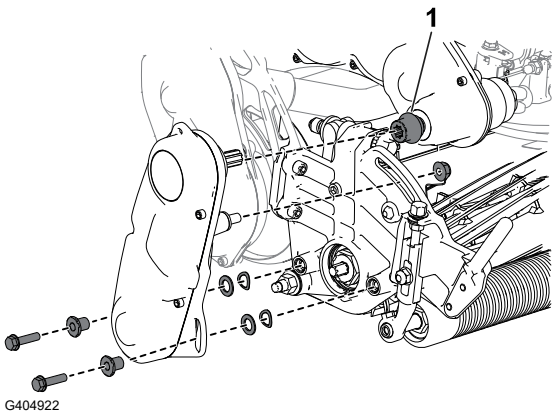
5. Za pritrditev rezalne enote na okvir uporabite 4 vijake z imbusno glavo 1.



G404921

6. S predhodno odstranjenimi vijaki z imbusno glavo, podložkami in distančniki pritrdite sklop pogona vretena na stransko ploščo rezalne enote.

   Prepričajte se, da je pogonska gred sklopa pogona vretena nameščena na spojko pogonske gredi menjalnika 1.



G404922

Namestitev rezalne enote

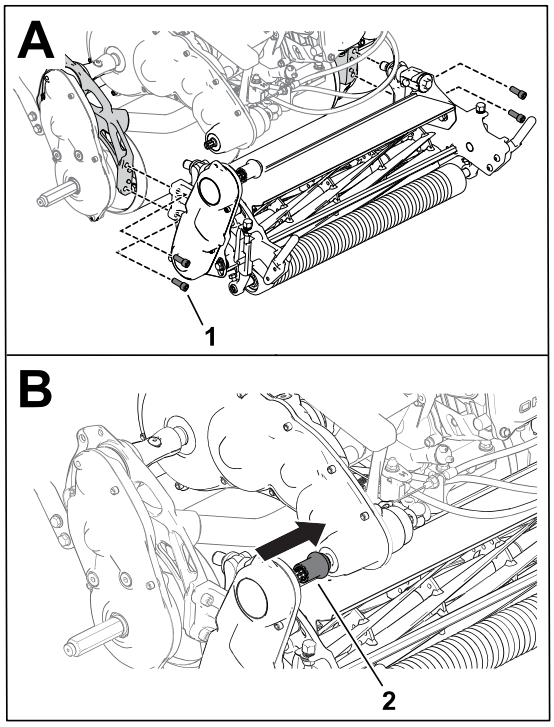
Samo modela 04830 in 04840

1. Stojalo premaknite v položaj za servisiranje rezalne enote.
2. Rezalno enoto poravnajte z okvirjem.

Namestitev rezalne enote (nadaljevanje)

3. Za pritrditev rezalne enote na okvir uporabite 4 vijake z imbusno glavo ①.
4. Potisnite spojko pogona rezalne enote ② na pogonsko gred menjalnika.

   Spojka mora brez upora zdrsniti na pogonsko gred menjalnika. Če začutite upor, se prepričajte, da sta pogonska gred vretena in pogonska gred menjalnika poravnani.
5. Namestite košaro za travo.

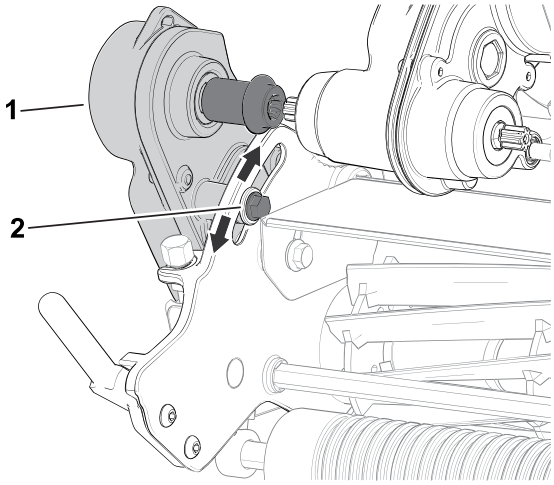


G404923

Prilagoditev položaja pogonske gredi vretena

Opomba: Če pri nameščanju rezalne enote med sklopko in pogonsko gredjo začutite upor, s tem postopkom nastavite pogonsko gred.

1. Zrahljajte vijak ②.
2. Zavrtite sklop pogona vretena ① tako, da bo pogonska gred vretena pravilno poravnana s pogonsko gredjo menjalnika.
3. Privijte vijak, ki ste ga predhodno popustili.



G404925

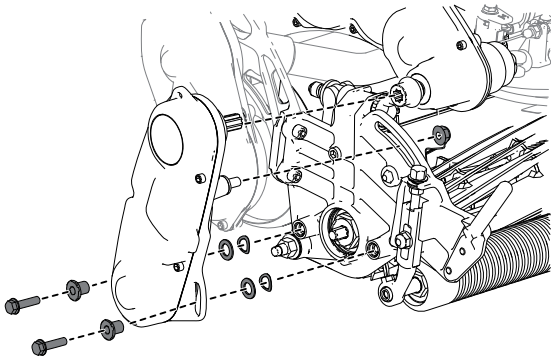
Če še vedno čutite upor, prilagodite poravnavo motorja in menjalnika; glejte postopek nastavitve v *servisnem priročniku* za vlečno enoto.

Odstranjevanje rezalne enote

Odstranjevanje rezalne enote

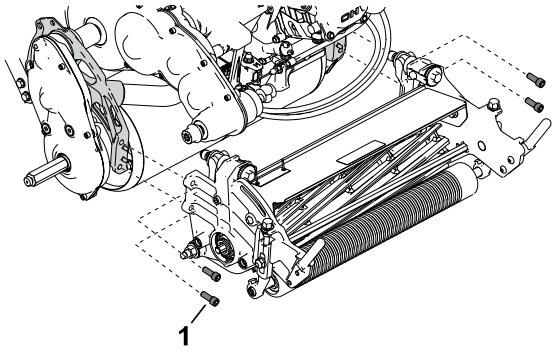
Samo model 04820

1. Stojalo premaknite v položaj za SERVISIRANJE REZALNE ENOTE.
2. Odstranite košaro za travo (če je nameščena).
3. Odstranite sklop pogona vretena z rezalne enote ter shranite vijake in matice.



G404926

4. Odstranite vijake z imbusno glavo (1), s katerimi je rezalna enota pritrjena na okvir.
5. Odstranite rezalno enoto iz okvirja.



G404927

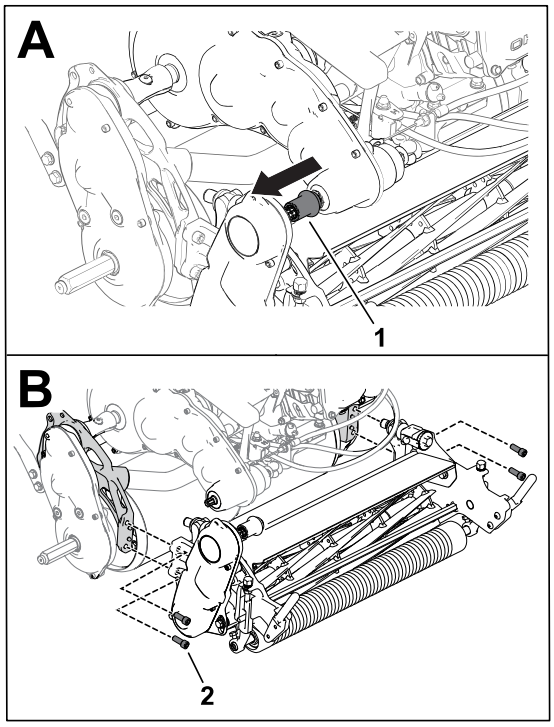
Odstranjevanje rezalne enote

Samo modela 04830 in 04840

1. Stojalo premaknite v položaj za SERVISIRANJE REZALNE ENOTE.
2. Odstranite košaro za travo (če je nameščena).

Odstranjevanje rezalne enote (nadaljevanje)

3. Sprostite spojko pogona rezalne enote na pogonski gredi menjalnika ①.
4. Odstranite vijake z imbusno glavo ②, s katerimi je rezalna enota pritrjena na okvir.
5. Odstranite rezalno enoto iz okvirja.



G404928

Informacije o brušenju

Ime/model kompleta	Združljive vlečne enote
Komplet z dostopom za brušenje (model 139-4342)	Modeli 04820, 04830 in 04840
Komplet za brušenje (model 04800)	Modela 04830 in 04840

Glejte navodila za uporabo v *navodilih za namestitev* posameznega kompleta. Za dobavo teh kompletov se obrnite na pooblaščenega distributerja izdelkov Toro.

Varnost pri shranjevanju

- Ugasnite motor, odstranite ključ (če je nameščen) in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati na mestih, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskrenje ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelnik vode ali druge naprave.

Shranjevanje stroja

1. Z vseh zunanjih delov stroja odstranite ostanke trave, zemljo in umazanijo, zlasti z motorja. Očistite umazanijo in ostanke trave z zunanjosti reber glave motorja in ohišja puhalnika.

POMEMBNO

Stroj lahko operete z blagim čistilom in vodo. Ne perite ga z vodo pod tlakom. Ne uporabljajte prekomerne količine vode, zlasti v bližini plošče ročice menjalnika in motorja.

2. Za dolgoročno shranjevanje (več kot 30 dni) gorivu v rezervoarju dodajte stabilizator/dodatek za obstojnost.
   A. Motor pustite teči 5 minut, da se regenerirano gorivo razporedi po sistemu za gorivo.
   B. Ugasnite motor, počakajte, da se ohladi, nato pa izpraznite posodo za gorivo ali pa pustite motor teči, dokler ne ugasne.
   C. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler ne ugasne. Ponovno zaženite motor z zaprto dušilno loputo in to ponavljajte, dokler ne dosežete, da se motor ne zažene.
   D. Odklopite kabel vžigalne svečke s svečke.
   E. Gorivo zavrzite po predpisih. Reciklirajte ga v skladu z lokalnimi predpisi.

      Opomba: Goriva s stabilizatorjem/dodatkom za obstojnost ne hranite dlje, kot to priporoča proizvajalec stabilizatorja za gorivo.
3. Preverite in po potrebi privijte vse vijake in matice. Popravite ali zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane dele.
4. Prebarvajte vse opraskane in oguljene kovinske površine. Barvo lahko kupite pri pooblaščenem distributerju izdelkov Toro.
5. Stroj shranite v čist in suh skladiščni prostor. Stroj prekrijte, da ga zaščitite in ohranite čistega.

Garancija družbe Toro

Omejena garancija za obdobje dveh let ali 1500 delovnih ur

Zajeti pogoji in izdelki

Družba The Toro Company jamči, da bo izdelek Toro Commercial (»izdelek«) brez napak v materialu ali izdelavi 2 leti ali 1500 ur delovanja*, kar nastopi prej. Garancija velja za vse izdelke z izjemo prezračevalnikov (za te izdelke glejte ločeno garancijsko izjavo). Kjer so izpolnjeni garancijski pogoji, bomo brezplačno popravili izdelek, kar vključuje tudi diagnostiko, delo, sestavne dele in prevoz. Garancija začne veljati na dan, ko je izdelek dobavljen prvotnemu maloprodajnemu kupcu. * Izdelek s števcem delovnih ur.

Navodila za uveljavitev garancijskega servisa

Vaša odgovornost je, da obvestite distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika za komercialne izdelke, pri katerem ste kupili izdelek, takoj ko menite, da so garancijski pogoji izpolnjeni. Če potrebujete pomoč pri iskanju distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika oziroma če imate vprašanja v zvezi z garancijskimi pravicami, lahko stopite v stik z nami na naslednjem naslovu:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 ali 800-952-2740
E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornost lastnika

Kot lastnik izdelka ste odgovorni za izvedbo zahtevanih vzdrževalnih postopkov in nastavitev, navedenih v *Priročniku za upravljanje*. Popravila izdelka, ki so potrebna zaradi neizvajanja obveznega vzdrževanja ali prilagoditev, niso zajeta v to garancijo.

Predmeti in pogoji, za katere garancija ne velja

Vse okvare izdelka, ki se zgodijo v garancijskem obdobju, niso nujno napake v materialu ali izdelavi. Ta garancija ne zajema naslednjega:

- Okvare izdelka, ki so posledica uporabe nadomestnih delov, ki jih ni odobrilo podjetje Toro, oziroma namestitve in uporabe dodatkov ali nastavitev dodatne opreme ali izdelkov, ki niso znamke Toro.
- Okvare izdelkov zaradi neizvedenega priporočenega vzdrževanja in/ali nastavitev.
- Okvare izdelka, ki so posledica upravljanja izdelka na malomaren, brezbrižen ali nepreviden način.
- Delov, ki so se izrabili zaradi obrabe in ne okvare. Primeri izdelkov, ki se lahko obrabijo med normalno uporabo izdelka, vključujejo, vendar niso omejeni na zavorne obloge in ploščice, obloge sklopk, rezila, kolute, valjčke in ležaje (zatesnjene ali namazane), spodnje nože, vžigalne svečke, samosledna kolesa in ležaje, pnevmatike, filtre, jermene in določene sestavne dele škropilnika, kot so membrane, šobe, merilniki pretoka in kontrolni ventili.
- Okvare zaradi zunanjih vplivov med drugim vključujejo vreme, postopke skladiščenja, kontaminacijo, uporabo neodobrenih goriv, hladilnih tekočin, maziv, aditivov, gnojil, vode ali kemikalij itd.
- Okvare ali poslabšanje zmogljivosti zaradi uporabe goriv (npr. bencina, dizelskega goriva ali biodizla), ki niso skladna z ustreznimi industrijskimi standardi.
- Običajni zvoki, vibracije, obrabe in poslabšanje. Normalna »obraba« med drugim vključuje poškodbe sedežev zaradi obrabe ali drgnjenja, obrabljene lakirane površine, spraskane nalepke ali okna.

Deli

Za dele, za katere je predvidena zamenjava po načrtu rednega vzdrževanja, velja garancijsko kritje samo do datuma načrtovane redne zamenjave tega dela. Deli, zamenjani v garancijskem obdobju, postanejo last podjetja Toro in zanje velja enaka garancija kot za izvirni izdelek. Podjetje Toro bo samo presodilo, ali bo treba določeni del popraviti oziroma zamenjati. Toro lahko pri garancijskih popravilih uporabi obnovljene dele.

Garancija za litij-ionske in ciklične akumulatorje

Ciklični in litij-ionski akumulatorji imajo navedeno skupno število kilovatnih ur, ki jih lahko v življenjski dobi dosežejo. Postopki upravljanja, polnjenja in vzdrževanja lahko podaljšajo ali skrajšajo celotno življenjsko dobo akumulatorja. Z izrabo akumulatorjev se bo količina uporabnega dela med intervali polnjenja počasi zmanjševala, dokler akumulator ne bo popolnoma izrabljen. Za zamenjavo izrabljenih akumulatorjev zaradi običajne uporabe je odgovoren lastnik izdelka.

Opomba: (samo za litij-ionski akumulator): za dodatne informacije glejte garancijo za akumulator.

Doživljenjska garancija za ročično gred (samo za model ProStripe 02657)

Model ProStripe, ki je opremljen z originalnim tornim kolutom Toro in sklopko za varno zaviranje rezil (sklop vgrajene zavorne sklopke za rezila (Blade Brake Clutch, BBC) in tornega koluta), vključenima v originalno opremo, in ga uporablja prvotni kupec skladno s priporočenimi postopki uporabe in vzdrževanja, ima posebno kritje doživljenjske garancije proti ukrivljenju ročične gredi motorja. Stroji, ki so opremljeni s tornimi podložkami, zavorno sklopko za rezila (BBC) in drugimi podobnimi napravami nimajo doživljenjske garancije za ročično gred.

Vzdrževanje na stroške lastnika

Pregled motorja, mazanje, čiščenje in poliranje, zamenjava filtrov, hladilne tekočine in dokončanje priporočenega vzdrževanja so samo nekateri običajni postopki, ki jih je treba opraviti za izdelke Toro na stroške lastnika.

Splošni pogoji

V skladu s to garancijo je edina dovoljena možnost popravilo s strani pooblaščenega distributerja ali zastopnika za izdelke Toro.

Podjetje The Toro Company ne prevzema nikakršne odgovornosti za posredno, naključno ali posledično škodo, ki je povezana z uporabo izdelkov Toro, ki jih zajema garancija, vključno z vsemi stroški zagotavljanja nadomestne opreme ali storitve za čas nedelovanja oziroma nezmožnosti uporabe, če garancijsko popravilo ni izvedeno v razumnem obdobju. Razen spodaj navedene garancije za emisije, če je veljavna, niso dane nobene druge izrecne garancije. Vse implicitne garancije glede primernosti za nadaljnjo prodajo ali za uporabo so omejene na obdobje trajanja te izrecne garancije.

Nekatere države ne dovoljujejo izključitve naključne in posledične škode oziroma omejitve trajanja implicitne garancije, zato morda zgoraj navedene omejitve in izključitve ne veljajo za vas. Na podlagi te garancije imate določene zakonske pravice, vendar morda za vas veljajo tudi druge pravice, ki so odvisne od državne zakonodaje.

Opomba glede garancije za emisije

Za sistem za zmanjšanje onesnaževanja, vgrajen v izdelek, lahko velja ločena garancija, ki izpolnjuje zahteve ameriških agencije EPA (Environmental Protection Agency) in kalifornijske komisije CARB (California Air Resources Board). Zgoraj navedene omejitve ur delovanja ne veljajo za garancijo za sistem za zmanjšanje onesnaževanja. Glejte garancijsko izjavo za sisteme za zmanjšanje onesnaževanja motorja, ki je priložena izdelku ali dokumentaciji proizvajalca motorja.

Države razen Združenih držav Amerike, Mehike in Kanade

Za specifične garancijske pogoje, ki veljajo za vašo državo, pokrajino ali zvezno državo, se morajo stranke, ki so kupile izdelke Toro, ki so bili izvoženi iz Združenih držav Amerike, Mehike ali Kanade, obrniti na distributerja (zastopnika) za stroje Toro. Če iz kakršnega koli razloga niste zadovoljni s storitvami svojega distributerja ali če imate težave pri pridobivanju informacij o garanciji, se obrnite na pooblaščenega serviserja strojev Toro.

Opozorilo glede kalifornijskega predloga številka 65

Kaj pomeni to opozorilo?

Na izdelkih za prodajo boste morda videli nalepko z naslednjim ali podobnim opozorilom:

OPOZORILO: rak in škodljiv vpliv na razmnoževanje – www.p65Warnings.ca.gov.

Kaj je predlog številka 65?

Predlog številka 65 velja za vsa podjetja, ki delujejo v Kaliforniji, prodajajo izdelke v Kaliforniji ali proizvajajo izdelke, ki se lahko prodajajo ali prinesejo v Kalifornijo. Nalaga, da mora guverner zvezne države Kalifornija vzdrževati in objaviti seznam kemikalij, za katere je znano, da povzročajo raka, prirojene napake in/ali imajo druge negativne vplive na sposobnost razmnoževanja. Seznam, ki se posodobi vsako leto, vsebuje stotine kemikalij, ki jih lahko najdemo v številnih izdelkih za vsakodnevno uporabo. Namen predloga številka 65 je obvestiti javnost o izpostavljenosti tem kemikalijam.

Predlog številka 65 ne prepoveduje prodaje izdelkov, ki vsebujejo te kemikalije, temveč zahteva, da so na izdelkih, embalaži izdelkov ali v dokumentaciji izdelka navedena opozorila. Poleg tega prisotnost opozorila v skladu s predlogom številka 65 ne pomeni, da izdelek ne izpolnjuje varnostnih standardov ali zahtev. Vlada zvezne države Kalifornija je objavila pojasnilo, da prisotnost opozorila v skladu s predlogom številka 65 ni enako odločbi regulativnega organa glede »varnosti« ali »nevarnosti« izdelka.□? Veliko teh kemikalij se uporablja v izdelkih za vsakodnevno uporabo brez dokumentiranih škodljivih vplivov. Za več informacij obiščite https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Opozorilo v skladu s predlogom številka 65 pomeni, da je podjetje: (1) ocenilo izpostavljenost in presodilo, da »ne predstavlja pomembnega tveganja«; ali (2) da je bilo opozorilo dodano na podlagi prisotnosti kemikalije s seznama brez ocene izpostavljenosti.

Ali ta zakon velja povsod?

Opozorila na podlagi predloga številka 65 so obvezna samo po zakonodaji zvezne države Kalifornija. Ta opozorila lahko vidite na številnih mestih po vsej Kaliforniji, med drugim tudi v restavracijah, trgovinah z živili, hotelih, šolah in bolnišnicah ter na številnih izdelkih. Poleg tega nekatere spletne trgovine in trgovci na drobno, ki prodajo blago po pošti, navajajo opozorila v skladu s predlogom številka 65 na svojih spletnih straneh ali v katalogih.

Kako se lahko opozorila zvezne države Kalifornija primerjajo z zveznimi omejitvami?

Standardi po predlogu številka 65 so pogosto bolj strogi od zveznih in mednarodnih standardov. Za različne snovi so ravni koncentracij, za katere se zahteva opozorilo v skladu s predlogom številka 65, veliko nižje od zveznih omejitev. Na primer standard za opozorila v skladu s predlogom številka 65 za svinec je 0,5 µg/dan, kar je močno pod zveznimi in mednarodnimi standardi.

Zakaj nekateri podobni izdelki nimajo opozorila?

- Za izdelke, ki se prodajajo v Kaliforniji, se zahteva označevanje v skladu s predlogom številka 65, medtem ko se za podobne izdelke, ki se prodajajo drugje, to ne zahteva.
- Podjetje, ki je v pravnem postopku v zvezi s predlogom številka 65 doseglo poravnavo, bo moralo uporabljati opozorila v skladu s predlogom številka 65, medtem ko drugim podjetjem tega ni treba storiti.
- Izvajanje zakonodaje v zvezi s predlogom številka 65 ni dosledno.
- Podjetja se lahko odločijo, da izdelkov ne bodo opremila z opozorili, če presodijo, da zanje zakonodaja po predlogu številka 65 ne velja; odsotnost opozoril še ne pomeni, da izdelek ne vsebuje podobnih koncentracij kemikalij s seznama.

Zakaj družba Toro prilaga to opozorilo?

Toro se je odločil, da bo potrošnikom dal na razpolago vse možne informacije, da lahko sprejmejo ozaveščeno odločitev, katere izdelke bodo kupili in uporabljali. Toro v določnih primerih prilaga opozorila zaradi prisotnosti ene ali več kemikalij s seznama, brez ocene ravni izpostavljenosti, ker vse kemikalije s seznama nimajo zahtev v zvezi mejno vrednostjo

izpostavljenosti. Čeprav je izpostavljenost zaradi izdelkov družbe Toro morda zanemarljiva ali tako majhna, da »ne predstavlja večjega tveganja«, se je družba Toro iz previdnosti odločila, da bo vključila opozorila v skladu s predlogom številka 65. Če družba Toro teh opozoril ne bi priložila, bi se lahko izpostavila tožbi zvezne države Kalifornija ali zasebnih strank, ki bi zahtevale izvajanje zakonodaje v skladu s predlogom številka 65, in velikim denarnim kaznim.

Opombe:


TORO